



# GUIDE DE L'EXPOSITION EXHIBITION GUIDE GUÍA DE LA EXPOSICIÓN



Govern d'Andorra



Comú d'Andorra la Vella



Edició: Andorra 2014 Guia Expositió  
Coordina: Oficina Andorra 2014  
Imprimeix: Impremta Solber S.L.  
Dipòsit legal: AND.23-2014

## SOMMAIRE / INDEX / ÍNDICE

|  |     |
|--|-----|
| 01   <b>Présentation / Presentation / Presentación</b> .....                                   | 05  |
| 02   <b>Andorre, pays de neige / Andorra, a Country of Snow / Andorra, país de nieve</b> ..... | 06  |
| 03   <b>Plan de situation / Situation map / Mapa de situación</b> .....                        | 08  |
| 04   <b>Plan de l'exposition et exposants / Exhibition and Exhibitor Map</b> .....             | 10  |
| Plano de la exposición y expositores.  |     |
| 05   <b>Programme / Congress agenda / Agenda del congreso</b> .....                            | 12  |
| 06   <b>Activités parallèles / Parallel activities / Actividades paralelas</b> .....           | 13  |
| 07   <b>Séances d'affiches / Poster sessions / Sesiones de póster</b> .....                    | 14  |
| 08   <b>Stands Institutionnels / Institutional stands / Estands Institucionales</b> .....      | 15  |
| 09   <b>Zone Entreprise / Business area / Zona empresa</b> .....                               | 37  |
| 10   <b>Zone Machines / Machinery area / Zona Maquinaria</b> .....                             | 103 |
| 11   <b>Informations pratiques / Practical Information / Información práctica</b> .....        | 127 |
| 12   <b>Bus Gratuit / Free bus / Bus Gratuito</b> .....  | 128 |
| 13   <b>Renseignements utiles / Useful contacts / Contactos útiles</b> .....                   | 130 |

# YOUR STORY BEGINS WITH A BLANK PAGE.

[www.visitandorra.com](http://www.visitandorra.com)



White as snow. Endless snow and slopes. Endless ways to enjoy yourself. Enjoy yourself shopping. Buy whatever you want. You want to relax. Relax and savour. Savour gastronomy from the country of snow... Come to Andorra and begin your own story with a blank page.

## PRÉSENTATION / PRESENTATION / PRESENTACIÓN

### Un forum d'échanges - A forum of exchanges - Un foro de intercambios

Les professionnels, les entreprises et les comités nationaux pourront profiter d'un espace de dialogue et d'échanges dans la zone d'exposition du XIVe Congrès International de la Viabilité Hivernale Andorre 2014. L'enceinte de 4.500 mètres carrés se transformera en un véritable forum du secteur.

Le salon sera ouvert au public le 4 entre 13h et 19h, mercredi 5 et jeudi 6 entre 9h et 19h et vendredi 7 entre 9h et 12h. La zone d'exposition propose également tous les équipements nécessaires pour permettre aux visiteurs de se sentir à l'aise et de profiter au maximum de ce rendez-vous incontournable de la viabilité hivernale.

L'espace d'exposition, spécialement conçu pour l'occasion, sera divisé en trois parties consacrées aux stands institutionnels, au matériel technique et à l'exposition d'engins.

Ce guide contient des informations intéressantes sur votre séjour en Andorre et le programme complet du Congrès ainsi que des activités parallèles.

Professionals, companies, and national committees have a space for dialogue and exchange at the Andorra 2014 XIVth International Winter Road Congress. 4,500 sq. metres of exhibition area will serve as a veritable agora of the sector.

The Congress venue will be open to the public on Tuesday (the 4th) between 13:00 and 19:00, on Wednesday and Thursday between 9:00 and 19:00, and on Friday between 9:00 and 12:00. The exhibition area also provides all of the necessary equipment and facilities for visitors to feel comfortable and for them to take full advantage of this unmissable winter road event.

The exhibition space, which has been specially prepared for the occasion, is divided into three parts: institutional stands, technical material, and machinery exhibition.

This guide contains useful information for your stay in Andorra and the Congress agenda, as well as parallel activities which have been scheduled.

Profesionales, empresas y comités nacionales tienen en la zona de exposición del XIV Congreso Internacional de Viabilidad Invernal Andorra 2014 un espacio de diálogo e intercambio. 4.500 metros cuadrados de recinto de exposición que se convertirán en una auténtica ágora del sector.

El recinto ferial se abrirá al público el día 4 entre las 13.00 y las 19.00 horas, el miércoles y jueves entre las 9.00 y las 19.00 horas y el viernes entre las 9.00 y las 12.00 horas. La zona de exposición, además, dispone de todos los equipamientos necesarios para hacer que los visitantes se encuentren cómodos y le saquen el máximo partido a esta cita ineludible de la viabilidad invernal.

El espacio de exposiciones, especialmente preparado para la ocasión, está dividido en tres partes dedicadas a los estands institucionales, los de material técnico y a la exposición de maquinaria.

Esta guía contiene información de interés para su estancia en Andorra y la agenda del Congreso, así como las actividades paralelas programadas.

Bienvenue! - Welcome! - ¡Bienvenidos!

## L'ANDORRE, UN PAYS OÙ LA VIABILITÉ HIVERNALE JOUE UN RÔLE MAJEUR

L'article 1 de la constitution andorrane définit le pays comme un "État indépendant, de droit, démocratique et social". La Principauté d'Andorre est une co-principauté parlementaire avec un chef de gouvernement et deux coprinces, le président de la République française, Mr. François Hollande et l'évêque d'Urgel, Mr. Joan-Enric Vives. Du point de vue administratif, l'Andorre est divisée en sept collectivités locales ou *comuns*, qui sont Canillo, Encamp, Ordino, La Massana, Andorra la Vella, Sant Julià de Lòria et Escaldes-Engordany. Le pays tout entier s'est impliqué dans l'organisation de ce Congrès, l'évènement le plus important jamais organisé en Andorre qui constitue une opportunité de démontrer la capacité d'organisation du pays.

Également appelée « pays des Pyrénées », l'Andorre compte 75.000 habitants et a connu une grande expansion économique et démographique au milieu du XXe siècle. Sa physionomie a alors été transformée et le pays est entré dans la modernité, qui cohabite de nos jours avec les traditions. La langue officielle de l'État est le catalan mais l'espagnol et le français sont fortement présents. Chaque année, environ 8 millions de touristes viennent visiter le pays et profiter des pistes de ski, de la nature et de l'offre commerciale variée.

Nous vous souhaitons un excellent séjour en Andorre, une histoire qui commence en blanc.

## ANDORRA, A COUNTRY IN WHICH WINTER ROADS PLAY A MAJOR ROLE

Article 1 of the Andorran Constitution defines the country as an 'Independent State governed by Democratic and Social Law'. The Principality of Andorra is a parliamentary co-principality with a Head of Government and two Co-Princes, the President of the French Republic, Mr. François Hollande, and the Bishop of Urgell, Mr. Joan-Enric Vives. Andorra is administratively divided into seven local authorities or *comuns*, which are Canillo, Encamp, Ordino, la Massana, Andorra la Vella, Sant Julià de Lòria, and Escaldes-Engordany. The entire country was involved in the organisation of this Congress, which is the most important event held in Andorra and serves as a good opportunity to demonstrate the country's organisational abilities.

The Country of the Pyrenees, as it is also known, is inhabited by 75,000 people and experienced great economic and population growth during the mid-20th century which transformed its appeal and brought it into the modern era, while still hanging on to its rich traditions and historical roots. The official State language is Catalan, but Spanish and French also have a notable presence. Each year some 8,000,000 tourists visit the country to enjoy its many ski slopes, natural environment, and the various commercial activities it offers.

We hope you have a great stay in Andorra, and one that's full of snow!

## ANDORRA, UN PAÍS EN EL QUE LA VIALIDAD INVERNAL ES PROTAGONISTA

El artículo I de la Constitución andorrana define al país como un 'Estado independiente, de Derecho, Democrático y Social'. El Principado de Andorra es un coprincipado parlamentario con un jefe de Gobierno y dos copríncipes, el presidente de la República Francesa, Sr. François Hollande y el obispo de Urgell, Sr. Joan-Enric Vives. Andorra está dividida administrativamente en siete corporaciones locales o *comuns*, que son Canillo, Encamp, Ordino, la Massana, Andorra la Vella, Sant Julià de Lòria y Escaldes-Engordany. Todo el país se ha implicado en la organización de este Congreso, que es el evento más importante celebrado en Andorra y una buena oportunidad para demostrar la capacidad organizativa del país.

El país de los Pirineos, como también se le conoce, está habitado por 75.000 personas y experimentó un gran crecimiento económico y demográfico a mediados del siglo XX, transformando su fisonomía y entrando en la modernidad, que convive a día de hoy con las ricas tradiciones y raíces del país. La lengua oficial del Estado es el catalán, pero el español y el francés también tienen una notable presencia. Cada año unos 8 millones de turistas visitan el país para disfrutar de sus pistas de esquí, de su naturaleza y de su variada oferta comercial.

Les deseamos que pasen una muy buena estancia en Andorra, una historia que empieza en blanco.



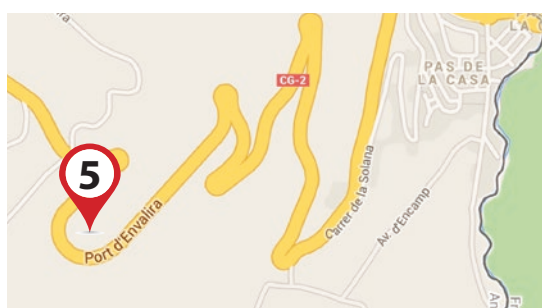
la **teva energia**  
la **nostra raó** de ser

03

PLAN DE SITUATION  
SITUATION MAP / MAPA DE SITUACIÓ

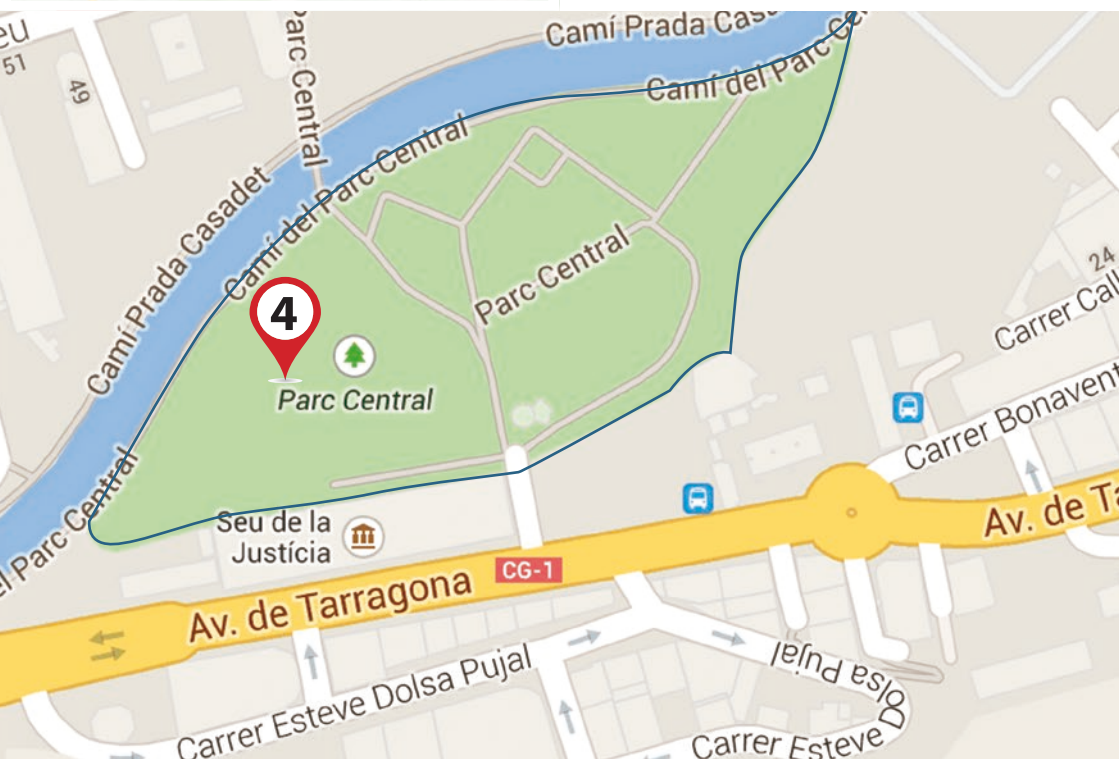






**CONCOURS DE CONDUCTEURS  
DE CHASSE NEIGE  
SNOWPLOW DRIVERS CHAMPIONSHIP  
CONCURSO DE CONDUCTORES DE  
MÁQUINAS QUITANIEVE**

**EL PAS DE LA CASA** →



**ZONE EXPOSITION  
EXHIBITORS ZONE  
ZONA DE EXPOSICIÓN**



**COCKTAIL DE BIENVENUE  
WELCOME COCKTAIL  
CÓCTEL DE BIENVENIDA**

**ZONE TAXI  
TAXI ZONE  
ZONA TAXI**



**CENTRE DES CONGRÉS  
CONGRESS CENTER  
CENTRO DE CONGRESOS**



**PARC CENTRAL  
CENTRAL PARC  
PARC CENTRAL**

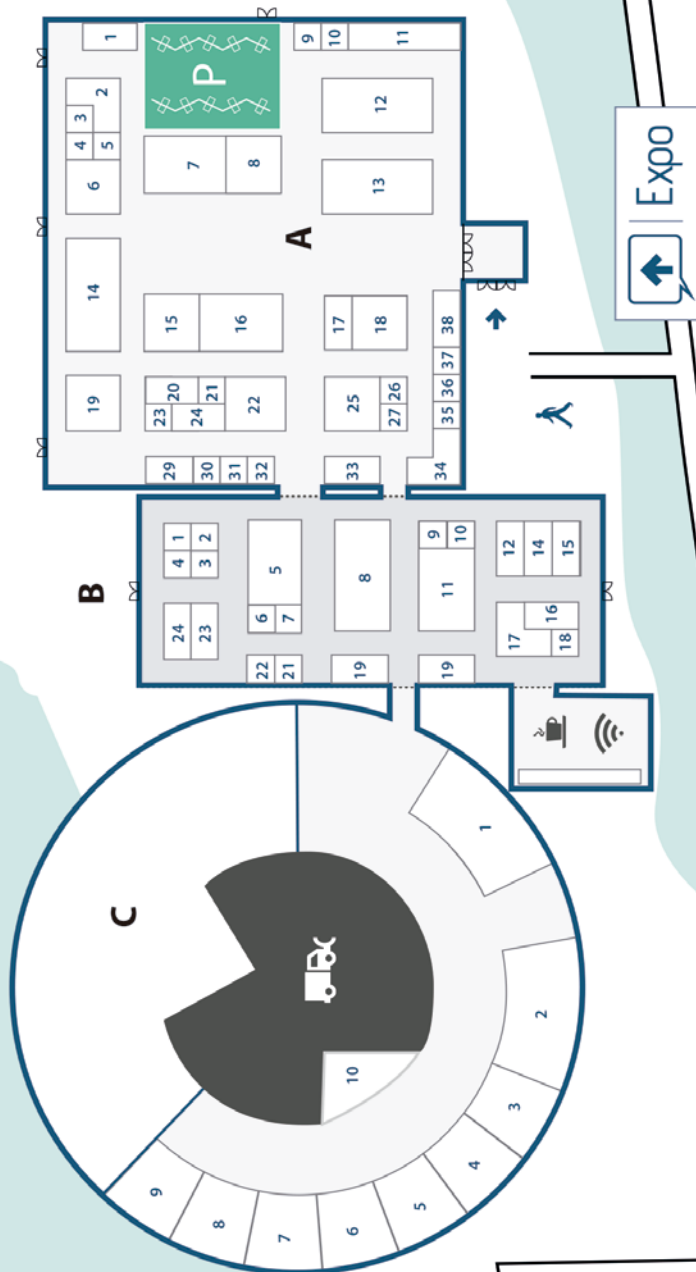
**BUS GRATUIT  
FREE BUS  
BUS GRATUITO**

|   |  |
|---|--|
| Actua - A4                                | Küper Gmbh & Co. KG – A33  |
| Aebi Schmidt Holding AG – B19             | Lagon Rubber – A33   |
| AIPCR – A11                               | Locub S.A - Acciona Infraestructuras S.A – A1                        |
| Akzo Nobel Industrial Chemicals B.V – A29 | Ministerio de Fomento y ACEX – A18                                   |
| Boschung/Emsa – B11                       | Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (Japan) – A7 |
| Caldea - B22                              | National Committee Poland – A10                                      |
| Cambra de Comerç - A3                     | Noptel OY – A26  |
| Cluster Montagne – A20                    | Nordic Road Association – A9   |
| Comité National France – A12              | Norematt – B16   |
| Comité National Italien – A14             | Novacom – B2   |
| Crédit Andorrà – A6                       | Orsi Group - B7  |
| CUMA – A36                                | Pavand – A34   |
| Doppelmayr – A19                          | PIM – A23  |
| E4G – A5                                  | Pyénées - B21  |
| Epoke A/S – B17                           | RASCO / MYCSA – B18  |
| Exactrak – B1                             | Remaqui - B10  |
| Flexelec / STOP! – A21                    | Safecote Limited – A33   |
| Garatge Nogreda – A27                     | SICO – B9  |
| Geobruigg – A37                           | Suisse, Office Federal des routes – A15                              |
| Giletta- Bucher Winter – B8               | Suport Andorra 2014 – A38  |
| Globalvia Túnel d'Envalira – A25          | Tas – A24  |
| Gouvernement du Québec – A8               | TECONER TdI – A35  |
| Grup Heracles – B5                        | Tetra Chemical Europe AB – A32                                       |
| Iberpotash – A2                           | Vaisala – A17  |
| InfoNorte – A22                           | VTI Sweden – A30   |
| Institucional Andorra – A13               |  |
| International Road Federation - B4        | Entrepôt / Storage / Almacén - B15, B24                              |
| ISOFER – A31                              | Sale de réunions / Meeting room / Sala de reuniones - B12, B14       |
| K + S Group BU Salt – B23                 |  |
| Korean Organizing Committee – A16         |  |

#### **Zone Machines / Machinery Area / Zona Maquinaria**

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| Aebi Schmidt Holding - C2   | InfoNorte – C8          |
| Boschung/Emsa – C5          | Mercedes Benz – C6, C10 |
| Energreen – C7              | Orsi Group - C9         |
| Europe-Service - C3         | RASCO / MYCSA – C4      |
| Giletta- Bucher Winter – C1 |                         |

P AFFICHES / POSTERS / PÓSTERES



Expo



■ Visites techniques / Technical visits / Visitas técnicas

|   |  |   |               |   |
|---|--|---|---------------|---|
| Lundi<br><b>3 février</b><br>Monday<br><b>february 3<sup>th</sup></b><br>Lunes<br><b>3 de febrero</b>           | AM   | Départs Aéroport de Barcelone Terminal 1 et Terminal 2 - destination Andorre-la-Vieille Bus gratuit de 9h à 23 h (Départ toutes les heures)<br>Departure from the Barcelona Airport Terminal 1 and Terminal 2 to Andorra la Vella Free bus service from 9h to 23h (departure every hour)<br>Salida Aeropuerto de Barcelona Terminal 1 y Terminal 2 - destinación Andorra la Vella - Bus gratuito desde las 9h hasta las 23 h (salida cada hora) |               |   |
|   | PM   | <b>15 - 21h</b> Accréditation / Credentials / Acreditación  |               |   |
| Mardi<br><b>4 février</b><br>Tuesday<br><b>february 4<sup>th</sup></b><br>Martes<br><b>4 de febrero</b>         | AM   | <b>8h</b> Accréditation / Credentials / Acreditación<br><b>10 - 11.30h</b> Séance d'ouverture / Opening session / Sesión de apertura<br><b>11.30-12.30h</b> Cérémonie d'ouverture / Opening ceremony / Ceremonia de inauguración<br>Inauguration Autorités / Authorities opening / Inauguración Autoridades   |               |   |
|   | PM   | <b>12.30-14.30h</b> Déjeuner libre / Lunch / Comida libre<br><b>14.30-16.30h</b> Séance plénière / Plenary session / Sesión plenaria<br><b>16.30-17.30h</b> Pause café / Coffee-Break / Pausa café<br><b>17.30-19h</b> Séances techniques / Technical sessions / Sesiones técnicas  | <b>13-19h</b> | Ouverture Exposition<br>Exhibition opening<br>Apertura Exposición |
| Mercredi<br><b>5 février</b><br>Wednesday<br><b>february 5<sup>th</sup></b><br>Miércoles<br><b>5 de febrero</b> | AM   | <b>8.30-10.30h</b> Séances techniques / Technical session / Sesiones técnicas<br><b>10.30-11.30h</b> Pause café / Coffee-Break / Pausa café<br><b>11.30-13h</b> Séances techniques / Technical sessions / Sesiones técnicas   | V             | 9 - 19h<br>Exposition<br>Exhibition<br>Exposición                 |
|   | PM   | <b>13h</b> Déjeuner libre / Lunch / Comida libre  |               |   |
|   |  | <b>13h</b> Sortie en Bus de la zone d'exposition vers le Circuit Grandvalira<br>Bus departure from the exhibition area to Grandvalira's Circuit<br>Salida Bus de la Zona de exposición al Circuito Grandvalira  |               |   |
|   |  | <b>13.30h</b> Déjeuner offert sur le Circuit Grandvalira (Championnat)<br>Lunch at Grandvalira's Circuit (Championship)<br>Comida ofrecida en el Circuito Grandvalira (Campeonato)  |               |   |
|   |  | <b>14.30 - 16.30h</b> Championnat International de Conducteurs de chasse-neige de l'AIPCR et Démonstration d'Engins sur le Circuit Grandvalira<br>PIARC's International Snowplough Drivers Championship and equipment demonstration in Grandvalira's Circuit<br>Campeonato Internacional de Conductores de Máquinas Quitanieves de la AIPCR y demostración de Maquinaria en el Circuito Grandvalira   |               |   |
| Jeudi<br><b>6 février</b><br>Thursday<br><b>february 6<sup>th</sup></b><br>Jueves<br><b>6 de febrero</b>        | AM   | <b>8.30 - 10h</b> Séances techniques / Technical session / Sesiones técnicas<br><b>10 - 11h</b> Pause café / Coffee-Break / Pausa café<br><b>11-12.30h</b> Séances techniques / Technical sessions / Sesiones técnicas  | V             | 9 - 19h<br>Exposition<br>Exhibition<br>Exposición                 |
|   | PM   | <b>12.30 - 14.30h</b> Déjeuner libre / Lunch / Comida libre<br><b>14.30 - 16h</b> Séances techniques / Technical session / Sesiones técnicas<br><b>16 - 17h</b> Pause café / Coffee-Break / Pausa café<br><b>17-18.30h</b> Séances techniques / Technical session / Sesiones técnicas   |               |   |
|   | Soirée<br>Evening<br>Noche   | <b>20.30h</b> Dîner de clôture au <i>Parc Central</i><br>Closing dinner in <i>Parc Central</i><br>Cena de Clausura en el <i>Parc Central</i>  |               |   |
| Vendredi<br><b>7 février</b><br>Friday<br><b>february 7<sup>th</sup></b><br>Viernes<br><b>7 de febrero</b>      | AM   | <b>8.30 - 10h</b> Séances techniques / Technical session / Sesiones técnicas<br><b>10 - 11h</b> Pause café / Coffee-Break / Pausa café<br><b>11 - 12.30h</b> Séance de clôture / Closing ceremony / Sesión de clausura<br><b>12.30 - 13h</b> Cérémonie de clôture / Closing ceremony / Ceremonia de clausura  |               | <b>9 - 12h</b><br>Exposition<br>Exhibition<br>Exposición          |
|   | <b>Départs des bus</b> vers l'Aéroport de Barcelone (depuis la zone d'exposition d'Andorre-la-Vieille)<br>Bus gratuit à 11h, à 12h et de 13h à 18h départs toutes les 30 minutes.<br><b>Bus departure</b> to the Barcelona Airport (from the exhibition area in Andorra la Vella) Free bus service at 11h, at 12h and from 13h to 18h every 30 minutes.<br><b>Salida bus</b> al Aeropuerto de Barcelona (desde Zona de Exposición de Andorra la Vella). Bus gratuito a las 11h, a las 12h y de 13h hasta las 18h salida cada 30 minutos. |   |               |   |

**01. LIVE-TESTGEOBRUGG - (Parc des expositions) / (Congress Area) / (Recinto Ferial)**

Démonstration pratique des propriétés des membranes d'acier flexibles de l'entreprise Geobruigg.  
 Practical demonstration of the properties of flexible steel membranes by the company Geobruigg.  
 Demostración práctica sobre las propiedades de las membranas de acero flexibles de la empresa Geobruigg.

**02. II<sup>E</sup> CHAMPIONNAT INTERNATIONAL DE CONDUCTEURS DE CHASSE-NEIGE**  
**THE INTERNATIONAL SNOWPLOUGH DRIVERS COMPETITION –GRANDVALIRA CIRCUIT**  
**II CAMPEONATO INTERNACIONAL DE CONDUCTORES DE MÁQUINAS QUITANIEVES**

05/02 | 14:30 - 18:30 h (Circuit Grandvalira)

**03. DÉMONSTRATION DE MACHINES / MACHINERY DEMONSTRATION / DEMOSTRACIÓN DE MAQUINARIA**

05/02 | 14:00 - 15:00 h (Circuit Grandvalira)

**04. CONDUITE SUR GLACE / SNOWDRIVING / CONDUCCIÓN SOBRE HIELO**

05/02 | 17:00 -18:30 h (Circuit Grandvalira) - info\_snowdriving@gmail.com

**Cours d'1h30 pour apprendre la conduite sur glace.** Prix 100 Euros sur présentation du badge du Congrès:

**Ice driving course:** 1.30 hours learning how to drive a vehicle on ice for 100 Euros, with accreditation by the Congress.

**Curso de conducción sobre hielo** de 1,30 horas para aprender a manejar un coche sobre el hielo por 100 Euros presentando la acreditación del Congreso

**05. 50 ANS DE VIABILITÉ HIVERNALE EN ANDORRE - 05/02 | 19:30 h (Illa Carlemany)**

**50 YEARS OF WINTER ROAD MAINTENANCE IN ANDORRA**  
**50 AÑOS DE VIALIDAD INVERNAL EN ANDORRA**

Exposition photographique sur l'histoire de la viabilité hivernale en Andorre depuis un demi-siècle.  
 Photo exhibit of the history of winter road maintenance in Andorra over the last 50 years.  
 Muestra fotográfica de la historia de la vialidad invernal en Andorra desde hace medio siglo.

**06. CALDEA**

Caldea Pack Orìgens plus pour seulement 47 Euros par personne, avec une entrée de quatre heures au centre thermoludique et un massage de 20 minutes.

Caldea Origins Pack Plus for only 47 Euros per person, with four hours of access to the spa centre and a 20 min massage.

Caldea Pack Orìgens plus por solo 47 Euros por persona, con cuatro horas de entrada al centro termolúdico y un masaje de 20 minutos.

**07. GRANDVALIRA**

Remises spéciales pour skier pendant toute la durée du Congrès

Special discounts for skiing during the Congress.

Descuentos especiales para esquiar mientras dure el Congreso.

Pour de plus amples informations, consultez notre site web / For more information, visit our webpage at / Para más información, consulte en nuestra página web - [www.aipcrandorra2014.org](http://www.aipcrandorra2014.org)

**DÉCOUVREZ LES NOUVEAUTÉS DU SECTEUR AVEC LES SÉANCES DE POSTERS**

Le secteur de la viabilité est un secteur dynamique qui s’adapte aux propositions, aux nouveautés de l’industrie, aux besoins de l’environnement et aux avancées techniques.

Participez aux séances de posters et découvrez en avant-première les nouveautés du secteur.

**FIND OUT WHAT’S NEW IN THE SECTOR WITH THE POSTER SESSIONS**

The road maintenance industry is a dynamic sector which has to adapt to industry proposals and developments, environmental needs, and technological developments.

Take part in the poster sessions and find out about the sector’s latest developments first hand.

**CONOZCA LAS NOVEDADES DEL SECTOR CON LAS SESIONES DE PÓSTERES**

El sector de la vialidad es un sector dinámico que se adapta a las propuestas y novedades de la industria, a las necesidades del entorno y a los avances técnicos.

Participe en las sesiones de pósteres y conozca de primera mano las novedades del sector.



# 01

STANDS  
INSTITUTIONNELS

INSTITUTIONAL  
STANDS

ESTANDS  
INSTITUCIONALES



Association mondiale de la route (AIPCR)  
World Road Association (PIARC)  
Asociación Mundial de la Carretera (AIPCR)

**Emplacement / Location / Situación:**

A11

**Secteur / Sector / Sector:**

Routes et transport routier  
Roads and ground transport  
Carreteras y transporte por carretera

**Activité / Activity / Actividad:**

Coopération routière internationale  
International Road Cooperation  
Cooperación vial internacional

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Robin Sébille  
robin.sebille@piarc.org

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Arche Nord niveau 2  
92055 La Défense cedex  
France  
T. 0033 1 47 96 81 21  
www.piarc.org





Benvingut a  
Bienvenido a  
Bienvenue à  
Bem-vindo a  
Welcome to  
Добро пожаловать в

**Andorra** wifi



Govern d'Andorra

### Emplacement / Location / Situación:

A13

### Secteur / Sector / Sector:

Gouvernemental

Governmental

Gubernamental

### Activité / Activity / Actividad:

Faire connaître les possibilités touristiques qu'offre la Principauté d'Andorre et son expérience en tant qu'organisatrice du XIVe Congrès International de la Viabilité Hivernale Andorre 2014. Partager et expliquer les actions du pays en matière d'infrastructures, de mobilité et de maintenance du réseau routier. Promouvoir les travaux publics, coordonner et superviser l'urbanisme national.

Familiarize people with the tourism potential that the Principality of Andorra has to offer as well as share its experience as the host of the Andorra 2014 XIVth International Winter Road Congress. Share and explain the country's infrastructure, mobility and maintenance of the road network. Promote public works as well as coordinate and oversee the national road network.

Dar a conocer las posibilidades turísticas que ofrece el Principado de Andorra y su experiencia como organizador del XIV Congreso Internacional de Vialidad Invernal Andorra 2014. Compartir y explicar las acciones del país en infraestructuras, movilidad y mantenimiento de la red vial. Promover las obras públicas así como coordinar y supervisar el urbanismo nacional.



**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Josefina Pastor  
josefina\_pastor@govern.ad

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Edifici Prat del Rull  
Camí de la Grau  
AD500 Andorra la Vella  
Principat d'Andorra

T. 00376 875 600

<http://www.govern.ad/ministeri-d-economia-i-territori>



General Directorate for National Roads and Motorways (Poland)

**Emplacement / Location / Situación:**

A10

**Secteur / Sector / Sector:**

Administration nationale de routes

National Road Administration

Administración nacional de carreteras

**Activité / Activity / Actividad:**

Institution gouvernementale qui gère, développe et entretient les routes nationales avec le plus grand volume de trafic, d'importance internationale également.

Government institution that manages, develops and maintains national roads of the highest traffic volume, also of international importance.

Institución gubernamental que gestiona, desarrolla y mantiene carreteras nacionales con el mayor volumen de tráfico, también de importancia internacional.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Aleksandra Cybulska

alcybuska@gddkia.gov.pl

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

ul. Wronia 53

Warsaw 00-874

Poland

T. 48223758633

www.gddkia.gov.pl



AISCAT - Italian Association of Concessionaire Companies  
operating Motorways and Tunnels

**Emplacement / Location / Situación:**

A14

**Secteur / Sector / Sector:**

Transport routier

Road Transportation

Transporte por carretera

**Activité / Activity / Actividad:**

Les membres d'AISCAT sont des entreprises, des entités ou des consortiums qui possèdent des concessions pour la construction et/ou l'opération d'autoroutes à péage ou de tunnels en Italie : les 23 membres actuels et opérationnels de l'Association gèrent un réseau de plus de 5.700 km.

AISCAT members are companies, entities or consortia that own concessions for the construction and/or operating of toll motorways or tunnels in Italy: the Association's current 23 operating members manage a network of more than 5,700 kilometres.

Los miembros de AISCAT son empresas, entidades o consorcios que poseen concesiones para la construcción y/u operación de autopistas de pago o túneles en Italia: los actuales 23 miembros operativos de la Asociación gestionan una red de más de 5.700 kilómetros.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Giulio Coccia

giulio.coccia@aiscat.it

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Via Gaetano Donizetti 10

00198 Italy

T. 0039 06/4827163

www.aiscat.it



ANAS S.P.A.

**Emplacement / Location / Situación:**

A14

**Secteur / Sector / Sector:**

Gestion du réseau italien de routes et autoroutes nationales.

Management of the Italian national road and motorway network

Gestión de la red italiana de carreteras y autopistas nacionales

**Activité / Activity / Actividad:**

Gestion du réseau italien des routes et autoroutes nationales. Construction de nouvelles routes express et autoroutes. Entretien des routes et autoroutes nationales. Supervision de tous les travaux routiers. Recherche en sécurité, construction et entretien des routes.

Management of the Italian national road and motorway network. Construction of new highway and motorways. Maintenance of the national roads and motorways. Works Supervision on all road works. Research on safety and road construction and maintenance.

Gestión de la red italiana de carreteras y autopistas nacionales. Construcción de nuevas autovías y autopistas. Mantenimiento de las carreteras y autopistas nacionales. Supervisión de las obras en todas las obras de carretera. Investigación en seguridad y construcción y mantenimiento de carreteras.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Domenico Crocco

dcrocco@stradeanas.it

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Via Monzambano, 10

00185 Roma

Itala

T. 0039 06 4446 4870

www.stradeanas.it



Asociación de Empresas de Conservación y Explotación de Infraestructuras (ACEX)

**Emplacement / Location / Situación:**

A18

**Secteur / Sector / Sector:**

Conservation des routes

Road maintenance

Conservación de carreteras

**Activité / Activity / Actividad:**

Représentation et soutien aux entreprises associées dans le domaine de la conservation des routes et autres infrastructures.  
Representation and support for associated companies in the field of maintenance of roads and other infrastructures.

Representación y apoyo a las empresas asociadas en el ámbito de la conservación de carreteras y otras infraestructuras.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Francisco García Sánchez

fgarcia@acex.es

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Calle Agustín de Betancourt 21, 6 planta

28003 Madrid

España

T. 0034 91 535 71 68

www.acex.es



Cámara de Comercio, Industria y Servicios de Andorra

**Emplacement / Location / Situación:**

A3

**Secteur / Sector / Sector:**

Représentation

Representation

Representación

**Activité / Activity / Actividad:**

Organisme de représentation d'entreprises et de promotion économique.

Organization that represents businesses and promotes economic development.

Organismo de representación empresarial y promoción económica.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Jordina Ticó

Jordina@ccis.ad

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Carrer Prat de la Creu, núm. 8. Despatx 204

AD500, Andorra la Vella

T. 00376 809292

[www.ccis.ad/en/](http://www.ccis.ad/en/)





Dirección General de Carreteras. Ministerio de Fomento

**Emplacement / Location / Situación:**

A18

**Secteur / Sector / Sector:**

Infrastructures du transport terrestre  
Ground transport infrastructures  
Infraestructuras del transporte terrestre

**Activité / Activity / Actividad:**

Routes  
Roads  
Carreteras

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

María del Carmen Picón  
mcpicon@fomento.es

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

MINISTERIO DE FOMENTO  
Dirección General de Carreteras Paseo de la Castellana nº67  
28071-MADRID (España)  
dg.carreteras@fomento.es

T. (+34) 91 597 80 14  
F. (+34) 91 597 85 35

[www.fomento.es/MFOM/LANG\\_CASTELLANO/DIRECCIONES\\_GENERALES/Carreteras/](http://www.fomento.es/MFOM/LANG_CASTELLANO/DIRECCIONES_GENERALES/Carreteras/)



Gouvernement du Québec

**Emplacement / Location / Situación:**

A8

**Secteur / Sector / Sector:**

Transport  
Transport  
Transporte

**Activité / Activity / Actividad:**

Gestion des infrastructures de transport publiques  
Management of transportation infrastructure  
Gestión de las infraestructuras de transporte

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Nathalie Byod  
nathalie.boyd@mri.gouv.qc.ca

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

380, rue Saint-Antoine Ouest, 5e étage  
Montréal (Québec) H2Y 3X7  
CANADA

T. 1 (514) 864-4168 poste 57559  
www.mrifce.gouv.qc.ca



International Road Federation (IRF)

**Emplacement / Location / Situación:**

B4

**Secteur / Sector / Sector:**

Association à but non lucratif

Non profit organization

Sin ánimo de lucro

**Activité / Activity / Actividad:**

Fermeture et éducation: conférences

Training and education; conference

Formación y educación; conferencias

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

gsanchez@irfnews.org

1 202 486 7934+N21

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

International Road Federation (IRF)

500 Montgomery Street, Fifth Floor

Alexandria, VA 22314

United States of America



Japan Road Association

**Emplacement / Location / Situación:**

A7

**Secteur / Sector / Sector:**

Japan Road Association : une association d'intérêt public

Japan Road Association: a public interest incorporated association

Japan Road Association: una asociación de interés público

**Activité / Activity / Actividad:**

Japan Road Association :

- 1) Réalisation de recherches et d'études sur les technologies routières ;
- 2) divulgation de technologies routières et
- 3) soutien et assistance dans les activités d'échange international concernant les routes.

Japan Road Association:

- 1) conducting research and study of road technologies;
- 2) disseminating road technologies; and
- 3) supporting and assisting international exchange activities.

Asociación Japonesa de carreteras:

- 1) realización de investigación y estudios sobre tecnologías de carreteras;
- 2) divulgación de tecnologías de carreteras y
- 3) soporte y asistencia para las actividades de intercambio internacional relacionado con las carreteras.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Chigako Magamoto  
chigako.y@gradus.net



**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Address: 7F, Shoyu Kaikan,  
3-3-1, Kasumigaseki,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-8955,  
Japan

T. 0081-(0)3-3581-2211

Fax; 0081-(0)3-3581-2232

[www.road.or.jp/english/index.html](http://www.road.or.jp/english/index.html)



Korea Road & Transportation Association

**Emplacement / Location / Situación:**

A16

**Secteur / Sector / Sector:**

Organisation à but non lucratif

Non Profit Organization

Organización sin ánimo de lucro

**Activité / Activity / Actividad:**

L'Association est en étroite collaboration avec le Comité d'Organisation Coréen du XXVe Congrès Mondial des Routes de Séoul 2015, avec le Ministère de la Terre, de l'Infrastructure et du Transport, le Gouvernement de la Ville Métropolitaine de Séoul et la Corporation des Autoroutes de Corée.

Le XXVe Congrès Mondial des Routes de Séoul 2015 intègrera à la riche histoire de l'évènement des résultats de recherches et de meilleures pratiques qui regroupent presque tous les domaines du transport routier. En novembre 2015, nous vous invitons à assister à cet important évènement qui proposera différents programmes et qui sera un point de rencontre et d'échanges d'experts mondiaux du secteur du transport routier basés sur les technologies et les cultures.

The Association is working closely with the Korean Organizing Committee of the 25th World Road Congress Seoul 2015 with the Ministry of Land, Infrastructure and Transport, Seoul Metropolitan City Government and the Korea Expressway Corporation.

The XXVth World Road Congress Seoul in 2015 will add to the event's rich history with the introduction of research results and best practices covering almost all areas of road transportation. In November 2015, We invite you to the worthwhile event which will feature various programs and serve as a venue for experts in the road transportation industry from around the world to share technologies and cultures.

La Asociación colabora estrechamente con el Comité Organizador Coreano del XXV Congreso Mundial de Carreteras en Seúl, 2015, con el Ministerio de Tierra, Infraestructura y Transporte, el Gobierno de la Ciudad Metropolitana de Seúl y la Corporación de Autovías de Corea.

El XXV Congreso Mundial de la Carretera de Seúl 2015 incorporará a la rica historia del evento la introducción



de resultados de investigación y mejores prácticas que abarcan casi todas las áreas del transporte por carretera. En noviembre de 2015, le invitamos a este importante evento, que contará con distintos programas y que servirá de lugar de encuentro para que expertos del sector del transporte por carretera de todo el mundo intercambien tecnologías y culturas.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Inson Yeo  
ins79@krta.co.kr

Jinnie Bae  
jinnie1213@naver.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Hando Building 5F, #987-14, Daechi-dong, Gangnam-gu  
Seoul, 135-849  
Republic of Korea

T. T. 82 2 3490 1053 F. 82 2 552 5875

[www.piacrseoul2015.org](http://www.piacrseoul2015.org)



Ministry of Land, Infrastructure, Transportation and Tourism,  
Japan (MLIT)

**Emplacement / Location / Situación:**

A7

**Secteur / Sector / Sector:**

Le MLIT est un ministère du gouvernement national

MLIT is a ministry of the national government

El MLIT es un ministerio del gobierno nacional

**Activité / Activity / Actividad:**

MLIT et planification, construction puis gestion entretien d'infrastructures nationales de routes

MLIT and the national road infrastructure planning, construction, and their subsequent management/maintenance

MLIT y planificación, construcción y posterior gestión/mantenimiento de infraestructuras nacionales de carreteras

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Chigako Magamoto  
chigako.y@gradus.net

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Address: 7F, Shoyu Kaikan,  
3-3-1, Kasumigaseki,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-8955,  
Japan

T. 0081-(0)3-3581-2211  
Fax; 0081-(0)3-3581-2232

[www.road.or.jp/english/index.html](http://www.road.or.jp/english/index.html)





Nordic Road Association

**Emplacement / Location / Situación:**

A9

**Secteur / Sector / Sector:**

Routes et transports

Road and transportation

Carreteras y transporte

**Activité / Activity / Actividad:**

Échange de connaissances entre et dans les pays nordiques

Knowledge exchange within and between the Nordic countries.

Intercambio de conocimientos entre y dentro de los países nórdicos.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Liv Bulling

[liv.bulling@vegvesen.no](mailto:liv.bulling@vegvesen.no)

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

P.O.Box 8142

Dep., 0033 Oslo

Norway

T. 47 99 20 32 13

<http://www.nvfnorden.org>



Pavillon France

**Emplacement / Location / Situación:**

A12

**Secteur / Sector / Sector:**

Routes et transports

Routes and transportation

Rutas y transportes

**Activité / Activity / Actividad:**

Organiser des échanges techniques en y apportant un éclairage international

Organize technical exchanges with an international approach

Organizar intercambios técnicos bajo un enfoque internacional

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Marie-Hélène Brunel

[mhbrunel@evenements-pluriel.com](mailto:mhbrunel@evenements-pluriel.com)

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Comité français de l'AIPCR

C/o Ifsttar

14-20, boulevard Newton

Cité Descartes

77447 Champs sur Marne - Marne la Vallée Cedex 2

France

T. 01 81 66 80 32

[www.cf-aipcr.org](http://www.cf-aipcr.org)



Permanent Commission for tunnels at Board of Public Works -  
Ministry of Infrastructure and Transport

**Emplacement / Location / Situación:**

A14

**Secteur / Sector / Sector:**

Sécurité dans les tunnels routiers

Road tunnels safet

Seguridad en túneles de carretera

**Activité / Activity / Actividad:**

Autorité italienne pour la sécurité dans les tunnels routiers de plus de 500 mètres sur le Réseau TEN

Italian authority for the safety of road tunnels over 500 meters in the TEN Network

Autoridad italiana para la seguridad de los túneles de carretera de más de 500 metros en la Red TEN

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Ruggero Renzi

[rugger.renzi@mit.gov.it](mailto:rugger.renzi@mit.gov.it)

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Via Nomentana, 2

00161 Roma

Italia

T. 3,90644E+11

[www.cslp.it](http://www.cslp.it)



Swiss Federal Roads Office – FEDRO

### Emplacement / Location / Situación:

A15

### Secteur / Sector / Sector:

Gouvernement  
Government  
Gobierno

### Activité / Activity / Actividad:

L'Office Fédérale Suisse des Routes (FEDRO) est l'autorité suisse responsable de l'infrastructure des routes du pays et du transport privé sur route.

The Swiss Federal Roads Office (FEDRO) is the Swiss authority responsible for the country's road infrastructure and private road transport.

La Oficina Federal Suiza de Carreteras (FEDRO) es la autoridad suiza responsable de la infraestructura de las carreteras del país y del transporte privado por carretera.

### Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:

René Suter  
info@aipcr.ch

### Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:

Swiss Federal Roads Office – FEDRO  
P.O. Box  
CH-3003 Bern  
T. 0041 31 322 94 11  
www.astra.admin.ch

# 02

ZONE  
ENTREPRISE

BUSINESS  
AREA

ZONA  
EMPRESA



Aebi Schmidt Holding AG

**Emplacement / Location / Situación:**

B19

**Secteur / Sector / Sector:**

Équipement de services municipaux

Municipal services equipment

Equipo de servicios municipales

**Activité / Activity / Actividad:**

Notre vaste gamme de produits englobe nos propres véhicules ainsi que d'innovants dispositifs complémentaires et démontables pour des équipements de véhicules individuels. Un programme de services sur mesure qui répond aux exigences sophistiquées des clients et apporte une réponse à presque tous les défis.

Our extensive range of products comprises our own vehicles as well as innovative attachments and demountable devices for individual vehicle equipment. A service programme perfectly tailored to sophisticated customer needs offers the appropriate solution to nearly any challenge.

Nuestra amplia gama de productos abarca nuestros propios vehículos, así como innovadores dispositivos complementarios y desmontables para equipos de vehículos individuales. Un programa de servicios hecho a medida a las sofisticadas necesidades del cliente proporciona una solución adecuada para casi cualquier reto.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Carmen Heising

[carmen.heising@aebi-schmidt.com](mailto:carmen.heising@aebi-schmidt.com)



**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Aebi Schmidt Holding AG  
Thurgauerstrasse 40  
CH-8050 Oerlikon

T. 0041 44 30 85 85 8

[www.aebi-schmidt.com](http://www.aebi-schmidt.com)

**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

ASH Aebi Schmidt Holding AG,

Aebi, Schmidt, Beilhack, NIDO, Brodway



AkzoNobel

**Emplacement / Location / Situación:**

A29

**Secteur / Sector / Sector:**

Dégivrage et entretien des routes

De-icing and road maintenance

Descongelación y mantenimiento de carreteras

**Activité / Activity / Actividad:**

Commercialisation d'additifs Ecosel pour le sel et les solutions saline. Dégivrants pour l'entretien des routes en hiver

Sale of Ecosel additives for de-icing salt and de-icing brine for winter road maintenance

Comercialización de aditivos Ecosel para sales y soluciones salinas descongelantes para el mantenimiento de las carreteras en invierno

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Anna Giatti

Anna.Giatti@akzonobel.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

AkzoNobel Industrial Chemicals

Stationsstraat 77

3811 MH Amersfoort

The Netherlands

T. 0031(0)33 467 6767

www.akzonobel.com





**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

Ecosel®BioCare (cyanide-free anticaking agent)

Ecosel®AsphaltProtection (prevents frost damage to asphalt)



Boschung / Emsa

**Emplacement / Location / Situación:**

B11

**Secteur / Sector / Sector:**

Entretien hivernal et estival sur routes et aéroports.

Observation et prévisions météorologiques pour la sécurité routière et Systèmes de gestion pour une gestion de la circulation optimisée et des opérations routières et aéroportuaires efficaces.

Winter and Summer Maintenance on Roads and Airports

Weather Observation and Forecast for Traffic Safety and

Management Systems for optimized Traffic Management and efficient Road and Airfield Operations.

Mantenimiento de invierno y de verano en carreteras y aeropuertos

Observación y previsión meteorológica para la seguridad del tráfico y

Sistemas de gestión para una gestión del tráfico optimizada y unas operaciones de carretera y aeroportuarias eficaces.

**Activité / Activity / Actividad:**

Véhicules et équipements pour l'entretien hivernal et estival.

Système d'observation météorologique sur route (RWIS), système de technologie de pulvérisation automatique fixe (FAST), système de localisation automatique de véhicules (AVL) et systèmes de gestion BORRMA-web - solutions exhaustives pour la sécurité routière et les opérations efficaces sur routes.

Vehicles and equipment for winter and summer maintenance.

Road Weather Information System (RWIS), Fixed Automated Spraying Technology (FAST) systems, Automated Vehicle Location (AVL) and Management System BORRMA-web – comprehensive solutions for traffic safety and efficient road operations.

Vehículos y equipo para el mantenimiento en invierno y en verano.

Sistema de observación meteorológica en carretera (RWIS), sistema de tecnología de pulverización automática fija (FAST), sistema de ubicación automática de vehículos (AVL) y sistema de gestión BORRMA-Web – soluciones exhaustivas para la seguridad del tráfico y operaciones eficaces en carretera.



**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Thorsten CYPRA  
thorsten.cypra@boschung.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Boschung Mecatronic AG  
Route d'Englisberg 21  
1763 Granges-Paccot  
Switzerland

T. 0041 26 460 44 11

[www.boschung.com](http://www.boschung.com)



Caldea

**Emplacement / Location / Situación:**

B19

**Secteur / Sector / Sector:**

Thermoludisme

Thermoludism

Termalismo

**Activité / Activity / Actividad:**

Thermoludisme

Thermoludism

Termalismo

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Beatriz Fernandez

beatriz.fernandez@caldea.ad

Toni Navarro

toni.navarro@caldea.ad

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Parc de la Mola 10

AD700 Escaldes-Engordany

ANDORRA

T. 00.376 800 999

www.caldea.com



GRUP HERACLES

Obra pública i Construcció \_ *Infrastructure*

Formigó \_ *Concrete*

Àrids i Pedreres \_ *Quarries & Aggregates*

Residus \_ *Environmental Services*

Concessions \_ *Concessions*

Altres Serveis \_ *Other Services*

PATROCINADOR PLATÍ

Av. Consell de la Terra, 14-16 · AD700 Escaldes-Engordany  
Principat d'Andorra · T 376 805 600

[www.grupheracles.com](http://www.grupheracles.com)

Andorra  
2014  
ASPER - PIAC



Cluster Montagne

**Emplacement / Location / Situación:**

A20

**Secteur / Sector / Sector:**

Gestion et équipement de montagne  
Mountain management & equipment  
Gestión y equipo de montaña

**Activité / Activity / Actividad:**

Représentation dans le monde entier du savoir français en matière de gestion et d'équipements de montagne  
Represent throughout the world the French expertise in mountain management & equipment  
Representación en todo el mundo del saber hacer francés en la gestión y equipos de montaña

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Laurie Benoit-Gonin  
l.benoitgonin@cluster-montagne.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

115 voie Albert Einstein  
73800 FRANCIN  
FRANCE

T. 33479858285

[www.cluster-montagne.com](http://www.cluster-montagne.com)



### Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:

Etienne Lacroix

Géolithe.



### IMMERSE YOURSELF AND UNWIND

Share a unique experience in the thermal water of Europe's largest thermoludic centre in the mountains. Complete your experience in our restaurants... Visit us and leave all your worries behind!

### VEN A OLVIDARTE DE TODO EN CALDEA

Disfrutarás de las aguas termales en el Centro Termolúdico más grande de Europa en la montaña. Completa tu estancia con nuestra oferta gastronómica. Caldea, la vía directa hacia la evasión.

### VENIR À CALDEA ET TOUT OUBLIER

Profitez des bienfaits de l'eau thermale du plus grand centre thermoludique d'Europe à la montagne. Complétez votre expérience avec notre offre gastronomique. Caldea, le plus court chemin vers l'évasion.

Architect: Jean-Michel Ruots





Crèdit Andorrà

**Emplacement / Location / Situación:**

A6

**Secteur / Sector / Sector:**

Financier  
Financial  
Financiero

**Activité / Activity / Actividad:**

Financier  
Financial  
Financiero

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Cristina Fuentes  
cfuentes@creditandorra.ad

Laia Fabra  
lfabra@creditandorra.ad

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Avinguda Meritxell, 80  
AD500 Andorra la Vella  
ANDORRA

T. 00376 888888

[www.creditandorragroup.com](http://www.creditandorragroup.com)



“Els grans resultats neixen  
de la passió pels petits detalls”

“Great results emanate from  
a passion for small details”



CRÈDIT ANDORRÀ,  
MILLOR BANC  
D'ANDORRA EN  
BANCA PRIVADA 2013

*Reconeixement atorgat  
per PWM i The Banker*

Descobreixi un nou servei boutique de banca privada  
*Discover a new boutique service in private banking*

Exclusiva, Privada, Independent, Experta  
*Exclusive, Private, Independent, Expert*



CRÈDIT ANDORRÀ  
Wealth Management

**Crédit Andorrà Financial Group**

| Andorra | Luxembourg | Spain | Switzerland | USA |  
| Mexico | Panama | Paraguay | Peru | Uruguay |

[www.creditandorrargroup.com](http://www.creditandorrargroup.com)



Doppelmayr

**Emplacement / Location / Situación:**

A19

**Secteur / Sector / Sector:**

Transport par Câble

Cableway

Transporte por cable

**Activité / Activity / Actividad:**

Services en installation, exploitation, réparation et maintenance de systèmes de transport par câble

Installation, operation, repair and maintenance of transportation systems

Servicios en instalación, explotación, reparación y mantenimiento de sistemas de transporte

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Marta Montes

[marta.montes@doppelmayr.com](mailto:marta.montes@doppelmayr.com)

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Av. Joan Martí, 114, Edifici Prat del Rector, despatx n.2 AD200 – Encamp

Principat d'Andorra

T. 00376 732 732

[www.doppelmayr.com](http://www.doppelmayr.com)

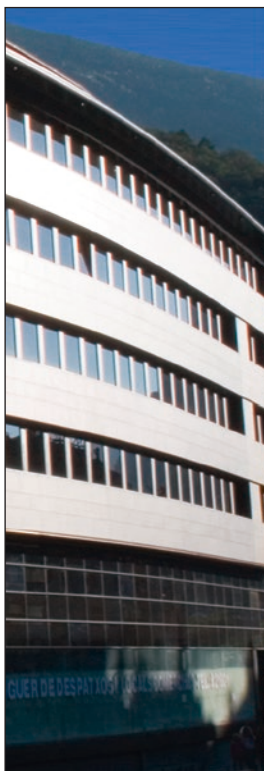


Doppelmayr in Andorra

Doppelmayr in the world



[www.doppelmayr.com](http://www.doppelmayr.com)



E4G

Andorra Engineering 4 Group

Servicios internacionales de ingeniería y arquitectura

Services internationaux d'ingénierie et d'architecture

International services in engineering and architecture

[www.engineering4g.com](http://www.engineering4g.com)





CUMA

**Emplacement / Location / Situación:**

A36

**Secteur / Sector / Sector:**

Éclairage  
Lighting  
Iluminación

**Activité / Activity / Actividad:**

Éclairage LED  
LED lighting  
Iluminación LED

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Juan José Fernández  
jj@cuma.cat

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Calle Orilla del Azarbe Nº 9  
Monteagudo  
30160  
Murcia  
España

T. 0034 6378649



Enginyeria 4 Grup

**Emplacement / Location / Situación:**

A5

**Secteur / Sector / Sector:**

Ingénierie  
Engineering  
Ingeniería

**Activité / Activity / Actividad:**

Rédaction des études et projets de travaux civils et d'édification, en dehors de la Principauté d'Andorre  
Drafting of Civil Engineering and Building studies and projects, outside the Principality of Andorra  
Redacción de estudios y proyectos, de Obra Civil y Edificación, fuera del Principado de Andorra.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Clara Vives  
info@engineering4g.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

C/ Bonaventura Armengol, 10, despatx 234.  
AD500 Andorra la Vella  
Principat d'Andorra.

T. 00376 820898

www.engineering4g.com



Epoke S/A

**Emplacement / Location / Situación:**

B17

**Secteur / Sector / Sector:**

Machines pour l'hiver  
Winter machinery  
Maquinaria para el invierno

**Activité / Activity / Actividad:**

Production, vente, pièces de rechange et réparation de machines pour l'hiver  
Production, sale, spare parts and repair of winter machinery  
Producción, venta, recambios y reparación de maquinaria de invierno

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Kasper Nyman  
kan@epoke.dk

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Vejenvej 50  
6600 Vejen  
Denmark  
T. 0045 76962200  
www.epoke.com

Going, coming back,  
arriving, coming,  
meeting again, traveling,  
getting close, hugging ...  
We know how  
important the path is.

GLOBALVIA

DATE: 25/07/2013 12:05  
LANE: 229 COLLECTOR: 9028  
N.T.: 12161-093  
CATEGORY: 1  
AMOUNT: 10.95 EUR-CC  
VAT INCLUDED  
CREDIT CARD 4599883\*\*\*\*71052

SAFETY, RESPECT FOR THE ENVIRONMENT AND AN INTELLIGENT MANAGEMENT OF OUR 1,000 MILES OF HIGHWAYS AND RAILROADS ALLOWS FOR MORE THAN 680,000 VEHICLES TO DRIVE ON OUR HIGHWAYS AND FOR OVER 120,000 TRAVELERS TO USE OUR RAILROADS DAILY, BRINGING ALL THESE INFRASTRUCTURES TO LIFE.

WE KNOW HOW IMPORTANT THE PATH IS.



*A leading company in transport infrastructure management*

[www.globalvia.com](http://www.globalvia.com)



Exactrak

**Emplacement / Location / Situación:**

B1

**Secteur / Sector / Sector:**

Entretien hivernal

Winter Maintenance

Mantenimiento en invierno

**Activité / Activity / Actividad:**

Entretien de l'efficacité du sel moyennant le stockage et le suivi sur internet en temps réel.

Maintain salt efficiency through salt storage and real time WEB based monitoring

Mantenimiento de la eficacia de la sal mediante su almacenamiento y seguimiento por Internet en tiempo real

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Mark Wilcox – General Manager

markwilcox@exactrak.co.uk

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Exactrak

Foundry Lane

Smethwick

West Midlands

B66 2LP

T. 0044 (0) 7836 719477

www.exactrak.co.uk





**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

Exactrak

Britespan



Flexelec / STOP!

**Emplacement / Location / Situación:**

A21

**Secteur / Sector / Sector:**

Câble de chauffage.

Heating cable.

Cable de calefacción.

**Activité / Activity / Actividad:**

Conception et production de câbles de chauffage flexibles pour la prévention des accumulations de neige, de glace et d'humidité.

Design and production of flexible heating cables for snow, ice and humidity prevention.

Diseño y producción de cables de calefacción flexibles para la prevención de acumulación de nieve, hielo y humedad.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Guillaume Klein

Guillaume.klein@omerin.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

10 Rue Des Freres Lumiere

Za Bois Rond

69720 Saint Bonnet De Mure

France

**Geobrugg Ibérica, SAU**

C/ Gomera 8, 1ºB

ES-28703 San Sebastián de los Reyes (Madrid)

Tel.: +34 916 592 830 Fax: +34 916 592 835

e-mail: [info@es.geobrugg.com](mailto:info@es.geobrugg.com)

[www.geobrugg.com](http://www.geobrugg.com)

**GEOBRUGG®**   
**BRUGG**



**Gmeiner**

 **GILETTA**  
a **BUCHER** company

  
**ASSALONI.COM**  
First in Road Care

AN  
EXCELLENCE  
GROUP



[www.gmeiner-online.de](http://www.gmeiner-online.de)

[www.giletta.com](http://www.giletta.com)

[www.assaloni.com](http://www.assaloni.com)



Garatge Nogreda

**Emplacement / Location / Situación:**

A27

**Secteur / Sector / Sector:**

Machines industrielles.

Industrial vehicles and machinery

Vehículos industriales y maquinaria.

**Activité / Activity / Actividad:**

Commercialisation de machines industrielles, pièces de rechange et réparation.

Sale of industrial machinery, spare parts, and repairs.

Comercialización de maquinaria industrial, recambios y reparación.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Manel Picart

mpicart@garatgenogreda.ad

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Carretera de la Comella 24

AD500 - Andorra la Vella

T. 00376 805 582

<http://www.garatgenogreda.ad/>



### Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:

Man

Nissan

Isuzu

Kubota.



Geobrugg Ibérica, SA

**Emplacement / Location / Situación:**

A37

**Secteur / Sector / Sector:**

Atténuation des risques naturels (Geohazards)  
Mitigation of Natural Hazards (Geohazards)  
Mitigación de riesgos naturales (Geohazards)

**Activité / Activity / Actividad:**

Conception, fabrication, marketing, commercialisation et installation de systèmes de protection contre les éboulements, stabilisation des talus, contrôle d'avalanches et coulées de débris.

Design, manufacturing, marketing, sale and installation of rockfall protection systems, slope stabilization systems, avalanche control systems and debris flow systems.

Diseño, fabricación, marketing, comercialización e instalación de sistemas de protección contra desprendimientos de rocas, estabilización de taludes, control de aludes de nieve y debris flow.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Carles Raimat  
carles.raimat@geobrugg.com



**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Gomera 8, 1ºB  
ES-28703 San Sebastián de los Reyes (Madrid)  
España  
T. 0034 916 592 830  
[www.geobruigg.com](http://www.geobruigg.com)

# illa Carlemany

## Shopping Center



[www.illa.ad](http://www.illa.ad)





Giletta S.P.A.

**Emplacement / Location / Situación:**

B8

**Secteur / Sector / Sector:**

Équipement d'entretien des routes en hiver

Winter Road Maintenance Equipment

Equipo de mantenimiento de carreteras en invierno

**Activité / Activity / Actividad:**

Production et distribution d'équipement pour l'entretien des routes en hiver.

Production and distribution of equipment for the winter road maintenance.

Producción y distribución de equipo para el mantenimiento de las carreteras en invierno.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Andrea Giraud (export sales manager)

[andrea.giraud@giletta.com](mailto:andrea.giraud@giletta.com)

Stefano Assaloni (product manager)

[stefano.assaloni@giletta.com](mailto:stefano.assaloni@giletta.com)

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Giletta S.p.a.

Via De Gasperi, 1

12036 Revello (CN)

Italy

T. 0039- 0175-258800





**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

Arvel,

Assaloni.com,

Gmeiner,

Maquiasfalt



Globalvia Túnel d'Envalira

**Emplacement / Location / Situación:**

A25

**Secteur / Sector / Sector:**

Autoroute à péage

Turnpike

Autopista de peaje

**Activité / Activity / Actividad:**

Contrat de construction, conservation et exploitation d'une infrastructure de transport sous un régime de concession administrative: le Tunnel d'Envalira

Contracting, construction, maintenance, and operation of transport infrastructure in the administrative concession system: The Envalira Tunnel

Contrato de construcción, conservación y explotación de una infraestructura de transporte en régimen de concesión administrativa: el Túnel d'Envalira

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Christophe Trias Patout  
ctrias@tunnelvalira.ad

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Carretera General II, Km. 23.2  
Grau Roig, AD200 ENCAMP  
Principat d'Andorra

T. 00376 755670

[www.tuneldentalira.com](http://www.tuneldentalira.com)



Grup Heracles - Aerco - Cevalls

**Emplacement / Location / Situación:**

B5

**Secteur / Sector / Sector:**

Travaux publics et construction, béton, carrières, résidus, concessions, autres services, gestion du réseau routier.

Infrastructure & construction, concrete, quarries, environmental services, concessions, other services, management of road traffic.

Obra pública y construcción, hormigón, canteras, residuos, concesiones, otros servicios, gestión del tráfico.

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Avinguda Consell de la Terra, 14-16, pl.2  
AD700 Escaldes-Engordany (Principat d'Andorra)

T. 00376 805 600

[www.grupheracles.com](http://www.grupheracles.com)



Iberpotash, S.A.

**Emplacement / Location / Situación:**

A2

**Secteur / Sector / Sector:**

Industrie chimique et minière  
Mining and chemical industry  
Industria química y minería

**Activité / Activity / Actividad:**

Extraction, traitement et commercialisation du sel de potassium.  
Extraction, processing, and marketing of potassium and sodium salts.  
Extracción, tratamiento y comercialización de sales potásicas y sódicas.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Ramon Vilaseca  
rvilaseca@iberpotash.com



**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

C/ Afores s/n  
08260 SÚRIA ( Barcelona )

[www.iberpotash.es](http://www.iberpotash.es)



# El valor de los recursos naturales

## La potasa cloruro potásico (KCl)

La potasa es uno de los nutrientes esenciales de las plantas, un fertilizante básico que incrementa el rendimiento y calidad de los productos agrícolas.

## La sal cloruro sódico (NaCl)

La sal tiene múltiples aplicaciones: materia prima para la industria electroquímica, deshielo de carreteras, etc.



InfoNorte

**Emplacement / Location / Situación:**

A22

**Secteur / Sector / Sector:**

Machines et services pour le secteur de la Viabilité Hivernale  
Equipment and services for the Winter Road Maintenance sector  
Maquinaria y servicios para el sector de la Vialidad Invernal

**Activité / Activity / Actividad:**

Fabrication et distribution de machines de viabilité hivernale, de pièces de rechange et de restauration de machines.  
Manufacture and distribution of winter road maintenance equipment, spare parts and machinery restoration.  
Fabricación y distribución de maquinaria de la vialidad invernal, recambios y restauración de maquinaria.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Julio Fonseca Carraceda  
jfonseca@infonortetecnologia.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

C/ Ctra. De Canillas 134 1ª Planta nº13  
28043 Madrid  
España

T. 0034.91.716.03.26



**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

Acometis

Assaloni Professional



K+S Group BU Salt

**Emplacement / Location / Situación:**

B23

**Secteur / Sector / Sector:**

Industrie minière (Sel)  
Mining Industry (Salt)  
Industria de la minería (Sal)

**Activité / Activity / Actividad:**

Production et approvisionnement en sel.  
Production and supply of salt.  
Producción y suministro de sal.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Mr. Matthias Stamm  
m.stamm@esco-salt.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

ESCO European Salt Company GmbH & Co. KG  
Landschaftstraße 1  
D-30159 Hannover  
T. 0049 176 12347757





**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

ESCO European Salt Company GmbH & Co. KG

Morton Salt, Inc.

Windsor Salt

K+S Chile S.A.



Küper GmbH & Go. KG

**Emplacement / Location / Situación:**

A33

**Secteur / Sector / Sector:**

Entreprise de production industrielle  
Industrial production company  
Empresa de producción industrial

**Activité / Activity / Actividad:**

Fabrication et commercialisation de lames pour chasse-neige.  
Manufacturing and sales of snow plough blades.  
Fabricación y comercialización de cuchillas para máquinas quitanieves.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Jörg Thomas  
joerg.thomas@kuepergermany.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Mettestr. 23  
44803 Bochum  
Germany

T. 0049 234 93598 20

www.kuepergermany.com



Locub SA - Acciona Infraestructuras

**Emplacement / Location / Situación:**

A1

**Secteur / Sector / Sector:**

Construction

Construction

Construcción

**Activité / Activity / Actividad:**

Construction durable

Sustainable Construction

Construcción sostenible

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Luis Sáez, dirección económica

Alejandro Martínez, dirección técnica

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

ACCIONA Infraestructuras SA

Avda. Europa, 18

Parque Empresarial, 28108 Alcobendas Madrid

T. 0034 91-623 10 19

[www.acciona-infraestructuras.es](http://www.acciona-infraestructuras.es)



Lagon Rubber

**Emplacement / Location / Situación:**

A33

**Secteur / Sector / Sector:**

Distribution d'équipement et de matières consommables pour la viabilité hivernale

Distribution of equipment and supplies for Winter Road Maintenance

Distribución de Equipamiento y Consumibles para Vialidad invernal

**Activité / Activity / Actividad:**

Commercialisation de lames de raclage pour chasse-neige

Commercialisation d'additifs pour fondants. Commercialisation, installation et mise en marche de silos pour le sel, de dépôts et d'unités de saumure

Marketing of scraping blades for snow plows

Marketing of flux additives

Marketing, installation, and putting into operation of silos for salt, brine plants and deposits

Comercialización de cuchillas rascadoras para máquinas quitanieve

Comercialización de aditivos para fundentes

Comercialización, instalación y puesta en marcha de silos para sal, depósitos y plantas de salmuera

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Mario G. Laconcha

[mario.laconcha@lagonrubber.com](mailto:mario.laconcha@lagonrubber.com)



**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Portal de Gamarra 9A, Pab. 17  
01013 Vitoria-Gasteiz  
España

T. 00 945 23 21 30

[www.lagonrubber.com](http://www.lagonrubber.com)

**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

Küper

Safecote

Holten



Noptel OY

**Emplacement / Location / Situación:**

A26

**Secteur / Sector / Sector:**

Mesures de trafic, infrastructures, environnement et industrie.  
Traffic, infrastructure, environment and industrial measurements.  
Medidas de tráfico, infraestructuras, entorno e industria.

**Activité / Activity / Actividad:**

Noptel fabrique et commercialise des capteurs laser de mesure à distance  
Noptel manufactures and markets laser distance measurement sensors.  
Noptel fabrica y comercializa sensores láser de medida a distancia.

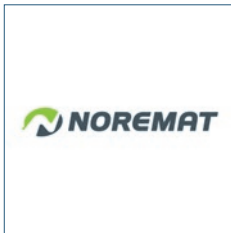
**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Tuomo Karjalainen  
tuomo.karjalainen@noptel.fi

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Teknologiantie 2,  
90590 Oulu,  
FINLAND

T. 00358 40181 4351



Noremat

**Emplacement / Location / Situación:**

B16

**Secteur / Sector / Sector:**

Matériel d'entretien de l'environnement routier  
Materials for road environment maintenance  
Materiales para el mantenimiento del entorno vial

**Activité / Activity / Actividad:**

Construction et commercialisation de matériel et Services pour les professionnels de l'entretien des accotements et de l'environnement routier.  
The construction and marketing of materials and services for road environment and shoulder maintenance professionals.  
Construcción y comercialización de materiales y servicios para los profesionales del mantenimiento de arcenes y del medio ambiente vial

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Guillaume Laurent  
g.laurent@noremat.fr

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Dynapôle-166 rue Ampère - BP 60093  
54714 Ludres Cedex

T. 0033 (0) 3 83 25 69 60

www.noremat.fr



Novacom Services

**Emplacement / Location / Situación:**

B2

**Secteur / Sector / Sector:**

Géolocalisation et télématique

Geohazard mitigation

Geolocalización y telemática

**Activité / Activity / Actividad:**

Services de géolocalisation et de télématique pour les professionnels ; solutions de suivi pour la viabilité hivernale

Telematics and geolocation services for professionals; tracking solutions for winter road maintenance

Servicios de geolocalización y telemática para los profesionales; soluciones de seguimiento para la vialidad invernal

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Pascal Hernandez

pascal.hernandez@novacom-services.com

Jean Muller

jean.muller@novacom-services.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

8 rue Hermès

Parc Technologique du Canal

31 520 Ramonville Saint Agne

T. 0033 (0)5 61 39 50 00

www.novacom-services.com





Orsi Group

**Emplacement / Location / Situación:**

B7

**Secteur / Sector / Sector:**

Production de machines agricoles, forestières, de jardinerie, de récolte et de neige.

Production of machinery for gardening, agricultural, Forestry, Haversting, Snow Sector.

Producción de maquinaria de jardinería, agrícola, forestal, de cosecha y nieve.

**Activité / Activity / Actividad:**

Production de débroussailleuses, de concasseurs, de chariot élévateurs, d'arracheuses de fruits autopropulsées, de chasse-neige et d'épandeuces.

Production of bush cutters, shredders, fork lifts, self propelled fruit harvester, snow plows, spreaders.

Producción de desbrozadoras, trituradoras, carretillas elevadoras, cosechadoras de fruta autopropulsadas, palas quitanieves y esparcidores.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Emilio Greci  
greci@orsigroup.it

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

VIA S.ANDREA 2/A  
40050 CASTELLO D'ARGILE (BO) ITALIA

T. 390516867072

delnino@orsigroup.it



Pavand

### Emplacement / Location / Situación:

A34

### Secteur / Sector / Sector:

Construction et travaux publics

Construction and Public Works

Construcción y obra Pública

### Activité / Activity / Actividad:

Réalisation de travaux de pavage, distribution et compactage d'agglomérés asphaltiques et fabrication et vente en gros d'agglomérés, agrégats et bitumes destinés à la construction et aux travaux publics.

Paving, distribution, and compaction of asphalt mix, and manufacturing and wholesale of agglomerates, aggregates, and bitumen for construction and public works.

Realización de trabajos de pavimentación, distribución y compactación de aglomerados asfálticos y fabricación y venta al por mayor de aglomerados, áridos y betunes destinados a la construcción y obra pública.

### Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:

Juan Torres Aranda  
pavand@pavand.ad

### Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:

Passatge Antònia Font Caminal, 1 Edif. Prat de le Oques, Esc. C – Despatx núm. 602-B  
AD700 – Escaldes-Engordany  
Principat d'Andorra

T. 00376 877 335



## DEIXEM EMPREMTA EN LA SOCIETAT, NO EN LA NATURA

A ACCIONA construïm infraestructures basades en el respecte al medi i a les comunitats on s'assenten. Perquè creiem que aquest respecte és un fi, però també una eina que ens ajuda a arribar a l'excel·lència, potenciar la recerca i construir un món millor.



ENERGIES RENOVABLES

AIGUA

INFRAESTRUCTURES

SERVEIS

# PAVAND





Pfeifer Isofer

**Emplacement / Location / Situación:**

A31

**Secteur / Sector / Sector:**

Systèmes de protection contre les éboulements, les avalanches et la stabilisation de talus.

Protection systems against rockfalls, avalanches, and the stabilization of unstable slopes.

Sistemas de protección contra desprendimientos de piedras, avalanchas y estabilización de taludes inestables.

**Activité / Activity / Actividad:**

Fabricant de systèmes de protection contre les éboulements de rochers, les avalanches et stabilisation de talus.

Manufacturers of protection systems against rockfall, avalanches, and stabilization of unstable slopes.

Fabricantes de sistemas de protección contra desprendimientos de piedras, avalanchas de nieve y estabilización de taludes inestables.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Jose\_Reinaldo  
reinaldo@isoferspain.es

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Hasentalstrasse 8 8934 – Knonau SUIZA

T. 0041 (0) 44-7 68 55 55

[www.pfeifer-isofer.ch](http://www.pfeifer-isofer.ch)



**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

Pfeifer Isofer

Trumer.

  
**EMPRESA CONSTRUCTORA**

Carrer dels Escalls, 7, P.B. 2a | AD700 ESCALDES-ENGORDANY  
Telf.: (+376) 80 50 50 | [progec@progec.ad](mailto:progec@progec.ad) | [www.progec.ad](http://www.progec.ad)



Pyrénées Andorra

**Emplacement / Location / Situación:**

B19

**Secteur / Sector / Sector:**

Automobile  
Automotive  
Automoción

**Activité / Activity / Actividad:**

Vente et réparation de véhicules  
Sale and repair of vehicles  
Venta y reparación de vehículos

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

David Fraissinet  
dfraissinet@pyrenees.ad

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Av. Meritxell 11  
AD 500 Andorra la Vella  
Andorra la Vella

T. 376.328.704

www.pyrenees.ad



# PYRÉNÈES ANDORRA

## Best shopping in Andorra



*Calling all snow lovers:  
on the tenth anniversary of  
the Joining of the Resorts, come  
and celebrate your Domain.*

It's been 10 years since the Great Joining of the Resorts: the moment at which the 6 sectors of Grandvalira became one giant dream for all skiers: 210 km, in which you can enjoy the Domain of Snow.



After 10 years full of excitement, great things are still going on.  
Grandvalira, six ski areas, one ski resort.  
Encamp · Canillo · El Tarter · Soldeu · Grau Roig · Pas de la Casa





Rasco / Mycsa

**Emplacement / Location / Situación:**

B18

**Secteur / Sector / Sector:**

Machines industrielles  
Industrial machinery  
Maquinaria industrial

**Activité / Activity / Actividad:**

Fabrication et commercialisation d'équipements d'entretien des routes et des accotements  
Manufacturing and sale of road and roadside maintenance equipment.  
Fabricación y comercialización de equipos de mantenimiento de carreteras y sus arcenes.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Tomislav Pavi\_a  
tpavisa@rasco.hr

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Kolodvorska, 120b  
HR48361 – Kalinovac  
Croatia

T. 00385 48 883 112

[www.rasco.hr](http://www.rasco.hr)





Remaqui SL

**Emplacement / Location / Situación:**

B10

**Secteur / Sector / Sector:**

Conservation des routes  
Road Maintenance  
Conservación de carreteras

**Activité / Activity / Actividad:**

Location de véhicules chasse-neige  
Snow plow rental  
Alquiler de vehículos quitanieves

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Jaime Fortuny  
jfortuny@remaqui.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

a. C/ Santa Eugenia 11  
45600 Talavera de la Reina  
Toledo (España)

T. 0034 925869150

www.remaqui.com



S.A.S PIM « Polyuréthane Industriel Moulé »

**Emplacement / Location / Situación:**

A23

**Secteur / Sector / Sector:**

Métiers de la neige

Métiers des travaux publics

Métiers des ascensoristes

Métiers de la manutention

Fabrication de toutes pièces techniques pour divers autres secteurs d'activités

Snow Jobs

Public Works

Lift Operator Jobs

Maintenance Jobs

Manufacture of all technical parts for other industry sectors

Oficios de la nieve

Oficios de las obras públicas

Oficios de los ascensoristas

Oficios de la manutención

Fabricación de todas las piezas técnicas para otros sectores de actividades

PIM SNOW

PIM PAVING

PIM LIFT

PIM ROLL

PIM TECH

PIM SNOW

PIM PAVING

PIM LIFT

PIM ROLL

PIM TECH

PIM SNOW

PIM PAVING

PIM LIFT

PIM ROLL

PIM TECH

**Activité / Activity / Actividad:**

Conception, fabrication et commercialisation de pièces techniques ou sous ensemble en polyuréthane par procédé de coulé gravité à chaud.

The design, manufacture, and marketing of polyurethane technical spare parts or sub-assemblies, using a high-temperature gravity casting process.

Concepción, fabricación y comercialización de recambios técnicos o subconjuntos de poliuretano mediante proceso de fundición por gravedad en caliente.



**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Cristopher Ray  
c.ray@pim.fr

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

16 route de Genas  
Z.I les 3 voies B.P - 15  
69891 Pusignan Cedex  
France

T. 0033 (0)4 78 31 31 87

[www.pim.fr](http://www.pim.fr)



Safecote Ltd.

**Emplacement / Location / Situación:**

A33

**Secteur / Sector / Sector:**

Produits de consommation et équipements pour l'entretien des routes en hiver

Winter Road Maintenance Consumables and Equipment

Productos de consumo y equipos para el mantenimiento de las carreteras en invierno

**Activité / Activity / Actividad:**

Fabrication d'additifs liquides pour produits de dégivrage solides et liquides.

Distributeur de raclours pour lames de chasse-neige.

Distributeur de systèmes de saturation et de mélanges de liquides

Manufacturer of liquid additive for both solid and liquid deicers

Distributor of snowplough blades.

Distributor of saturators and liquid blending systems

Fabricación de aditivos líquidos para productos descongelantes sólidos y líquidos.

Distribuidor de raspadores para palas quitanieves

Distribuidor de sistemas saturadores y de mezclado de líquidos

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Mark K. Dutton

[mdutton@safecote.com](mailto:mdutton@safecote.com)

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Winnington - Hall Winnington - Northwich - Cheshire - CW8 4DU - United Kingdom

T. 0044 (0) 870 850 8987

[www.safecote.com](http://www.safecote.com)

# GARATGE NOGREDA

IMPORTADOR I DISTRIBUIDOR PER A ANDORRA

Ctra. de la Comella, 24 · AD500 Andorra la Vella

Tel.: +376 805 582 · [www.garatgenogreda.ad](http://www.garatgenogreda.ad)



## EFICIENCIA EN LA TRACCIÓN

Accelerar enlloc de derrapar.

Engineering the Future - since 1758.

**MAN Truck & Bus**



**FEM REALITAT  
ELS TEUS PROJECTES A ANDORRA**



**DRAGASA**

**DRAGADOS**

Ctra. de la Comella nº11. AD500 Andorra la Vella  
Tel. +376 871 340 . Fax +376 871 341 . [dragasa@dragasa.ad](mailto:dragasa@dragasa.ad) / [www.dragasa.ad](http://www.dragasa.ad)



Teconer

**Emplacement / Location / Situación:**

A35

**Secteur / Sector / Sector:**

Conditions routières et mesures de friction.  
Road Condition and Friction Measurements.  
Condiciones de la carretera y medidas de fricción.

**Activité / Activity / Actividad:**

Fabrication de capteurs météorologiques routiers et conseil en entretien hivernal  
Manufacturing of road weather sensors and consulting of winter maintenance.  
Fabricación de sensores meteorológicos para carreteras y asesoramiento en mantenimiento durante el invierno.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Taisto Haavasoja  
taisto.haavasoja@teconer.fi

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Runopolku 1b  
FI-00420 Helsinki  
Finland

T. 390516867072

www.teconer.fi



**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

Rcm411

Mtec



Tetra Chemicals

**Emplacement / Location / Situación:**

A32

**Secteur / Sector / Sector:**

Sel de dégivrage

De-icing salt.

Sal descongelante.

**Activité / Activity / Actividad:**

Production et distribution de sel de dégivrage CC road®. Connaissance experte

Production and distribution of CC road®, de-icing salt. Specialist know-how.

Producción y distribución de sal descongelante CC road®. Conocimiento experto.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Fabrice Duteil

fduteil@tetrachemicals.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Box 901

SE-251 09 Helsingborg

SWEDEN

T. 0046 42 453 27 00

www.tetrachemicals.com

**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

CC road®





The Swedish National Road and Transport Research Institute

**Emplacement / Location / Situación:**

A30

**Secteur / Sector / Sector:**

Recherche sur la route et les transports  
Research in road and transport  
Investigación en carretera y transporte

**Activité / Activity / Actividad:**

L'Institut National Suédois de Recherches sur les Routes et les Transports (VTI) est une autorité assignée comptant environ 200 employés et une production annuelle de 190 millions de couronnes suédoises

The Swedish National Road and Transport Research Institute (VTI), is an assignment-based authority with about 200 employees and an annual turnover of approximately SEK 190 million.

El Instituto Nacional Sueco de Investigación en Carreteras y Transporte (VTI) es una autoridad asignada con aproximadamente 200 empleados y una producción anual de 190 millones de coronas suecas.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Anna Arvidsson  
Anna.arvidsson@vti.se

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

SE-581 95 Linköping  
Sweden

T. 0046 13 20 40 00

www.vti.se



Vaisala

**Emplacement / Location / Situación:**

A17

**Secteur / Sector / Sector:**

Services hivernaux  
Winter Service  
Servicio en invierno

**Activité / Activity / Actividad:**

Fournir les meilleurs capteurs et services météorologiques routiers, fixes comme mobiles  
To provide highest quality road weather sensors and services, both fixed and mobile.  
Proporcionar los mejores sensores y servicios meteorológicos para la carretera, tanto fijos como móviles.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Danny Johns  
daniel.johns@vaisala.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

a. Vaisala OYJ, Vanha Nurmijarventie 21  
01670 VANTAA  
Finland

T. 358989491

www.vaisala.com



**AkzoNobel** 

## How can soft ice cream reduce your costs for road maintenance?

Come to our stand no. A29 and  
we'll show you.

But not only that. You'll find out what  
Ecosel® AsphaltProtection can do for  
you. With our new proven additive,  
which is not only better for roads, but  
also keeps them safer, you're never  
on thin ice.

Welcome to Planet Possible.  
Our commitment to doing more  
with less.



[www.akzonobel.com/wegenzout](http://www.akzonobel.com/wegenzout)



TAS Natural Hazards Control Solutions  
By MND-Group

**Emplacement / Location / Situación:**

A24

**Secteur / Sector / Sector:**

Machines industrielles.  
Industrial machinery.  
Maquinaria industrial.

**Activité / Activity / Actividad:**

Systèmes de prévention des avalanches  
Barrières et filets contre les éboulements de rochers - Conseil et services pour le client  
Installation et entretien

Avalanche prevention systems  
Rockfall barriers & catch fences  
Consulting & customer services  
Installation & maintenance

Sistemas de prevención de avalanchas  
Barreras y mallas contra los desprendimientos de rocas  
Asesoramiento y servicios para el cliente  
Instalación y mantenimiento

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Vicent Helary  
vincent.helary@tas.fr



**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Parc d'Atctivités ALPESPACE - 74 Voie Magellan  
73800 Sainte Hélène du Lac  
FRANCE

T. 0033(0) 4 79 65 49 00

[www.tas.fr](http://www.tas.fr)

**Multimarque / Multi-Brand / Multimarca:**

Gazex

Daisybell

Obellx

Vela

Menta

Massaro

Mustang

Meïo

Moak

Arocs. Una nova força per a la construcció.



Unimog. Establir pautes, enderrocar barreres.



Patrocinador Or



Mercedes-Benz  
Trucks you can trust

# 03

ZONE  
MACHINES

MACHINERY  
AREA

ZONA  
MAQUINARIA



Aebi Schmidt Holding AG

**Emplacement / Location / Situación:**

C2

**Secteur / Sector / Sector:**

Équipement de services municipaux

Municipal services equipment.

Equipo de servicios municipales.

**Activité / Activity / Actividad:**

Notre vaste gamme de produits englobe nos propres véhicules ainsi que d'innovants dispositifs complémentaires et démontables pour des équipements de véhicules individuels. Un programme de services sur mesure qui répond aux exigences sophistiquées des clients et apporte une réponse à presque tous les défis

Our extensive range of products comprises our own vehicles as well as innovative attachments and demountable devices for individual vehicle equipment. A service programme perfectly tailored to sophisticated customer needs offers the appropriate solution to nearly any challenge.

Nuestra amplia gama de productos abarca nuestros propios vehículos, así como dispositivos innovadores complementarios y desmontables para equipos de vehículos individuales. Un programa de servicios perfectamente hecho a medida a las sofisticadas necesidades del cliente proporciona una solución adecuada para casi cualquier reto.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Carmen Heising

[carmen.heising@aebi-schmidt.com](mailto:carmen.heising@aebi-schmidt.com)





### Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:

a. Aebi Schmidt Holding AG  
Thurgauerstrasse 40  
CH-8050 Oerlikon

T. 0041 44 30 85 85 8

[www.aebi-schmidt.com](http://www.aebi-schmidt.com)

### Caractéristiques techniques / Technical specifications / Características técnicas:

Produit n°1 : fraise à neige Supra

- Largeur d'élimination : 2.400 mm / 2.600 mm / 2.800 mm
- Diamètre du tambour de coupe : 1.100 mm
- Diamètre de la roue de la soufflante : 1.150 mm
- Capacité d'élimination : jusqu'à 3.500 / 5.000 t/h
- Vitesse de fonctionnement : jusqu'à 40 km/h

Produit n°2 : Pulvérisateur compact CSP avec Unimog

- Dégivrage efficace en zones publiques
- Largeurs de pulvérisation : 2,2 mètres de façon symétrique
- Largeurs de pulvérisation : 3,6 mètres de façon asymétrique (l/r)
- Largeurs de pulvérisation : 5,0 mètres de façon symétrique

Produit n.º 2b : Chasse-neige multi-lames avec Unimog

- Hauteur du chasse-neige : 1.060 – 1.140 mm (moyenne)
- Hauteur du chasse-neige : 1.200 – 1.290 mm (l/r)
- Longueur du bord de coupe : 2.700 – 4.000 mm
- Largeur d'élimination à 32°: 2.290 – 3.390 mm
- Nombre de plaques : 3 - 4
- Poids : 870 – 1.155 kg

Product 1: Snow cutter blower Supra

- Clearing width: 2.400 mm / 2.600 mm / 2.800 mm
- Cutter drum diameter: 1.100 mm
- Blower wheel diameter: 1.150 mm
- Clearing capacity: up to 3.500 / 5.000 t/h
- Operating speed: up to 40 km/h



**Product 2a: Compact Sprayer CSP with Unimog**

- Efficient de-icing in public areas
- Spraying widths: 2,2 metres symmetrically
- Spraying widths: 3,6 metres asymmetrically (l/r)
- Spraying widths: 5,0 metres symmetrically

**Product 2b: Mult-bladed Snow Plough with Unimog**

- Snow plough height: 1.060 – 1.140 mm middle
- Snow plough height: 1.200 – 1.290 mm (l/r)
- Cutting Edge length: 2.700 – 4.000 mm
- Clearing width at 32°: 2.290 – 3.390 mm
- Number of plates: 3 - 4
- Weight: 870 – 1.155 kg

**Producto n.º 1: Fresadora de nieve Supra**

- Ancho de eliminación: 2.400 mm / 2.600 mm / 2.800 mm
- Diámetro del tambor de corte: 1.100 mm
- Diámetro de la rueda del soplador: 1.150 mm
- Capacidad de eliminación: hasta 3.500 / 5.000 t/h
- Velocidad de funcionamiento: hasta 40 km/h

**Producto n.º 2: Pulverizador compacto CSP con Unimog**

- Deshielo eficiente en zonas públicas
- Anchos de pulverización: 2,2 metros de forma simétrica
- Anchos de pulverización: 3,6 metros de forma asimétrica (l/r)
- Anchos de pulverización: 5,0 metros de forma simétrica

**Producto n.º 2b: Pala quitanieves multicuchilla con Unimog**

- Altura de la pala quitanieves: 1.060 – 1.140 mm (media)
- Altura de la pala quitanieves: 1.200 – 1.290 mm (l/r)
- Longitud del borde de corte: 2.700 – 4.000 mm
- Ancho de eliminación a 32°: 2.290 – 3.390 mm
- Número de placas: 3 - 4
- Peso: 870 – 1.155 kg



A company of the Aebi Schmidt Group

## Roads are clear with Schmidt

Cost-effectiveness, efficiency and ease of use are hallmarks of Schmidt quality products. With implements and machines for snow-clearing, de-icing, snow ploughs, spreaders, lateral snow blowers and attachable snow cutters, we offer a full range of winter service. Production facilities in Europe and a dense network of distribution partners ensure high quality standards as well as readily available service.

Clearing, de-icing and cleaning roadways – we offer innovative and tailored system solutions for any application.

**Schmidt – Your partner for safety on our roads!**



Aebi Schmidt Deutschland GmbH  
Albtastraße 36 | DE - 79837 St. Blasien  
Telephone: +49 7672 412 0  
Fax: +49 7672 412 230  
[www.aebi-schmidt.com](http://www.aebi-schmidt.com)





Boschung / EMSA

**Emplacement / Location / Situación:**

C5

**Secteur / Sector / Sector:**

Entretien hivernal et estival sur routes et aéroports.

Observation et prévisions météorologiques pour la sécurité routière et

Systèmes de gestion pour une gestion de la circulation optimisée et des opérations routières et aéroportuaires efficaces

Winter and Summer Maintenance on Roads and Airports

Weather Observation and Forecast for Traffic Safety and

Management Systems for optimized Traffic Management and efficient Road and Airfield Operations.

Mantenimiento de invierno y de verano en carreteras y aeropuertos.

Observación y previsión meteorológica para la seguridad del tráfico y

Sistemas de gestión para una gestión del tráfico optimizada y unas operaciones de carretera y aeroportuarias eficaces.

**Activité / Activity / Actividad:**

Véhicules et équipements pour l'entretien hivernal et estival.

Système d'observation météorologique sur route (RWIS), système de technologie de pulvérisation

automatique fixe (FAST), système de localisation automatique de véhicules (AVL) et systèmes de gestion BORRMA-web - solutions exhaustives pour la sécurité routière et les opérations efficaces sur routes.

Vehicles and equipment for winter and summer maintenance.

Road Weather Information System (RWIS), Fixed Automated Spraying Technology (FAST) systems,

Automated Vehicle Location (AVL) and Management System BORRMA-web – comprehensive solutions for traffic safety and efficient road operations.

Vehículos y equipo para el mantenimiento en invierno y en verano.

Sistema de observación meteorológica en carretera (RWIS), sistema de tecnología de pulverización

automática fija (FAST), sistema de ubicación automática de vehículos (AVL) y sistema de gestión BORRMA-Web – soluciones exhaustivas para la seguridad del tráfico y operaciones eficaces en carretera.



**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Thorsten CYPRA

thorsten.cypra@boschung.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Boschung Mecatronic AG  
Route d'Englisberg 21  
1763 Granges-Paccot  
Switzerland

T. 0041 26 460 44 11

www.boschung.com

**Caractéristiques techniques / Technical specifications / Características técnicas:**

**SNOWBOOSTER B6**

- Puissante fraise à neige
- Capacité d'élimination de jusqu'à 3.500 t/h
- 4 modes de direction : 4 roues, roue frontale, roue arrière et marche de biais
- Système d'élévation en cabine (CLS) (600)
- pour une vision constante et une plus grande sécurité
- Différentes largeurs additionnelles disponibles : 2.100 / 2.300 / 2'500 mm

**PONY P4**

- Transport polyvalent compact et efficace
- 3 modes de direction : 4-roues, roue frontale et marche de biais - Installation : IMS W
- Dépanneuse à perforateur en spirale ouvert
- Différentes capacités de réservoir à partir de 0,5 et jusqu'à 2,3 m<sup>3</sup> pour des modèles d'épandage parfaits de jusq' à 8 m

- Installation :

Chasse-neige BF1 (largeur d'élimination : 1.370 mm), disponible BF2 (largeur d'élimination : 1.630 mm)



#### SNOWBOOSTER B6

- Powerful snow blower/cutter - Clearing capacity up to 3'500 t/h
- 4 steering modes: 4-wheel, front wheel, rear wheel and crabbing
- CLS – Cockpit Lifting System (600 mm) – for constant view and increased security
- Various aggregate widths available: 2'100 / 2'300 / 2'500 mm

#### PONY P4

- Compact and efficient multi-purpose carrier
- 3 steering modes: 4-wheel, front wheel and crabbing
- Mounted: IMS W – open spiral auger spreader
- Various hopper capacities from 0,5 to 2,3 m3 – for perfect spreading patterns up to 8m
- Mounted:  
Snow plow BF1 (clearing width: 1'370mm), available BF2 (clearing width: 1'630mm)



#### SNOWBOOSTER B6

- Potente fresadora de nieve capacidad de eliminación de hasta 3.500 t/h
- 4 modos de dirección: 4 ruedas, rueda frontal, rueda trasera y marcha en esviaje
- Sistema de elevación en cabina (CLS) (600) para una visión constante y mayor seguridad
- Varias anchuras adicionales disponibles: 2.100 / 2.300 / 2'500 mm

#### PONY P4

- Transportador polivalente compacto y eficiente
- 3 modos de dirección: 4-ruedas, rueda frontal y marcha en esviaje
- Instalado: IMS W – esparcidor de taladro en espiral abierto
- Varias capacidades de depósito desde 0,5 hasta 2,3 m<sup>3</sup> - para unos patrones de esparcimiento perfectos de hasta 8 m

#### Instalado:

Pala quitanieves BF1 (anchura de eliminación: 1.370 mm), disponible BF2  
(anchura de eliminación: 1.630 mm)



Energreen

**Emplacement / Location / Situación:**

C7

**Secteur / Sector / Sector:**

Machines autopropulsées et télécommandées.

Self propelled machinery and remote control

Maquinaria autopropulsada y con control remoto

**Activité / Activity / Actividad:**

Production et vente de machines autopropulsées et télécommandées pour un entretien professionnel de zones vertes et blanches et pièces de rechange.

Production and sale of self propelled and remote control machines for professional maintenance of green and white, spare parts replacement.

Producción y venta de máquinas autopropulsadas y con control remoto para un mantenimiento profesional de zonas verdes y blancas y piezas de repuesto.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Federico Fiorese

f.fioresi@energgreen.it

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

a. Via Pietre, 73  
36026 Pojana Maggiore VI ITALY  
ITALY

T. 0039 0444 864301

www.energgreen.it





### Caractéristiques techniques / Technical specifications / Características técnicas:

KOMMUNAL machine polyvalente Energreen avec des secteurs multi-lames frontaux Energreen MBS 3/300 et liaison trois points d'épandeuse de sel Energreen S3P 1350.

ROBOPOWER télécommandé avec souffleuse à neige à double phase SBD 230/1 et lame de chasse-neige en V arrière.

KOMMUNAL multipurpose machine Energreen with front snow multi blade sectors Energreen MBS 3/300 and salt spreader three point link Energreen S3P 1350.

ROBOPOWER by remote control with front snow blower double stage SBD 230/1 and rear V snow blade

KOMMUNAL máquina polivalente Energreen con sectores multicuchilla frontales Energreen MBS 3/300 y enlace tripunto de esparcidor de sal Energreen S3P 1350.

ROBOPOWER por control remoto con soplador de nieve de doble fase SBD 230/1 y cuchilla quitanieves en V trasera.



Europe Service

**Emplacement / Location / Situación:**

C3

**Secteur / Sector / Sector:**

Équipements hivernaux  
Winter Equipements  
Equipos de invierno

**Activité / Activity / Actividad:**

Vente et fabrication d'équipements hivernaux (chasse-neige, chasse-neige en V, stations de sel et saumure)  
Sale and manufacture of winter equipments (ploughs, v-ploughs, salt brine stations)  
Venta y fabricación de equipos de invierno (palas, palas en V, estaciones de sal y salmuera)

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Sebastien Marty  
Sebastien.marty@europe-service.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Parc d'activités de tronquières  
Avenue du Garric  
15000 Aurillac  
France

T. 0033 4 71 64 15 64



InfoNorte

**Emplacement / Location / Situación:**

C8

**Secteur / Sector / Sector:**

Machines et services pour le secteur de la Viabilité Hivernale  
Equipment and services for the Winter Road Maintenance sector  
Maquinaria y servicios para el sector de la Vialidad Invernal

**Activité / Activity / Actividad:**

Fabrication et distribution de machines de viabilité hivernale, de pièces de rechange et de restauration de machines  
Manufacture and distribution of winter road maintenance equipment, spare parts and machinery restoration.  
Fabricación y distribución maquinaria de vialidad invernal, recambios y restauración de maquinaria.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Julio Fonseca Carraceda  
jfonseca@infonortetecnologia.com

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

C/ Ctra. De Canillas 134 1ªPlanta nº13  
28043 Madrid  
España

T. 0034.91.716.03.26

infonorte@infonortetecnologia.com



Giletta - Bucher

**Emplacement / Location / Situación:**

C1

**Secteur / Sector / Sector:**

Équipement de routes en hiver

Winter Road Maintenance Equipment

Equipo de mantenimiento de carreteras en invierno

**Activité / Activity / Actividad:**

Production et distribution pour l'entretien des routes en hiver.

Production and distribution of equipment for the winter road maintenance

Producción y distribución de equipo para el mantenimiento de las carreteras en invierno.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Andrea Giraud

[andrea.giraud@giletta.com](mailto:andrea.giraud@giletta.com) (export sales manager)

Stefano Assaloni

[stefano.assaloni@giletta.com](mailto:stefano.assaloni@giletta.com) (product manager)

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Giletta S.p.a.

Via De Gasperi, 1

12036 Revello (CN)

Italy

T. 0039- 0175-258800

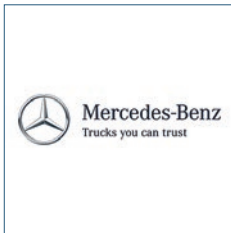


### Caractéristiques techniques / Technical specifications / Características técnicas:

- Épanduses à chaînes
- Lames de Chasse-neige télescopiques
- Épanduses à réservoir inférieur
- Épanduses guidées par satellite
- Installation modulaire de camions

- Chain spreaders
- Telescopic snowploughs
- Lowered hopper spreaders
- Satellite guided spreaders
- Modular truck installation

- Esparcidores de cadena
- Palas quitanieves telescópicas
- Esparcidores de depósito inferior
- Esparcidores guiados satélite
- Instalación modular de camiones



Mercedes - Benz España, S.A.

**Emplacement / Location / Situación:**

C6, C10

**Secteur / Sector / Sector:**

Automobiles

Vehicles

Automóviles

**Activité / Activity / Actividad:**

Commercialisation d'automobiles.

Vehicle commercialization.

Comercialización de automóviles.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Laura Rodríguez

[laura.rodriguez\\_alvarez@daimler.com](mailto:laura.rodriguez_alvarez@daimler.com)

Alfonso de Aguilar

[a.aguilar@daimler.com](mailto:a.aguilar@daimler.com)

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Mercedes-Benz España, S.A.

Avda.Bruselas, 30. Planta 2ª

28108 Alcobendas, Madrid (España).



### Caractéristiques techniques / Technical specifications / Características técnicas:

#### UNIMOG U218

|                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| - Cylindres                     | 4 en ligne                    |
| - Cylindrée (cm3)               | 5100                          |
| - Puissance Nominale (CV à rpm) | 177 CV à 2.200                |
| - Par moteur Maximum (Nm à rpm) | 750 Nm entre 1200 et 1600 rpm |
| - Traction                      | Totale permanente             |
| - Suspension                    | Ressorts hélicoïdaux          |
| - Longueur (mm) s. carrosserie  | 4900                          |
| - Largeur (mm) s. carrosserie   | 2150                          |
| - Hauteur (mm) s. carrosserie   | 2820                          |
| - Carrosserie /Accessoires      | Schmidt                       |

#### UNIMOG U318

|                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| - Cylindres                     | 4 en ligne                    |
| - Cylindrée (cm3)               | 5100                          |
| - Puissance Nominale (CV à rpm) | 177 CV à 2.200                |
| - Par moteur Maximum (Nm à rpm) | 750 Nm entre 1200 et 1600 rpm |
| - Traction                      | Totale permanente             |
| - Suspension                    | Ressorts hélicoïdaux          |
| - Longueur (mm) s. carrosserie  | 5100                          |
| - Largeur (mm) s. carrosserie   | 2150                          |
| - Hauteur (mm) s. carrosserie   | 2870                          |
| - Carrosserie /Accessoires      | Gmeiner                       |



### UNIMOG U423

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Cylindres                     | 4 en ligne   |
| Cylindrée (cm <sup>3</sup> )  | 5100   |
| Puissance Nominale (CV à rpm) | 231 CV à 2.200                                     |
| Par moteur Maximum (Nm à rpm) | 900 Nm entre 1200 et 1600 rpm                      |
| Boite de vitesses             | Manuelle 8v avec groupe de travail + hydrostatique |
| M.T.M.A                       | 11,99 tn   |
| Traction                      | Totale permanente                                  |
| Suspension                    | Ressorts hélicoïdaux                               |
| Longueur (mm) s. carrosserie  | 5100   |
| Largeur (mm) s. carrosserie   | 2200   |
| Hauteur (mm) s. carrosserie   | 2900   |
| Carrosserie /Accessoires      | Mulag  |

### AROCS 3340 AK

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Cylindres                     | 6 en ligne                     |
| Cylindrée (cm <sup>3</sup> )  | 10677                          |
| Puissance Nominale (CV à rpm) | 394 CV à 2.200                 |
| Par moteur Maximum (Nm à rpm) | 1900 Nm entre 1100 et 1500 rpm |
| Boite de vitesses             | Powershift 12 v                |
| M.T.M.A                       | 33 tn                          |
| Traction                      | Totale permanente              |
| Suspension                    | Ressorts à lames               |
| Longueur (mm) s. carrosserie  | 7840                           |
| Largeur (mm) s. carrosserie   | 2500                           |
| Hauteur (mm) s. carrosserie   | 3700                           |

### UNIMOG U218

|                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| Cylinders                       | 4 in a row                         |
| Displacement (cm <sup>3</sup> ) | 5100                               |
| Nominal Power ( CV at rpm )     | 177 CV at 2,200                    |
| Maximum Torque (Nm at rpm)      | 750 Nm between 1,200 and 1,600 rpm |
| Traction                        | Total permanent                    |
| Suspension                      | Coil springs                       |
| Length (mm) without body        | 4900                               |
| Width (mm) without body         | 2150                               |





Height (mm) without body 2820  
Bodywork/Accessory items Schmidt

#### UNIMOG U318

Cylinders 4 in a row  
Displacement (cm<sup>3</sup>) 5100  
Nominal Power (CV at rpm) 177 CV at 2,200  
Maximum Torque (Nm at rpm) 750 Nm between 1,200 and 1,600 rpm  
Traction Permanent total  
Suspension Coil springs  
Length (mm) without body 5100  
Width (mm) without body 2150  
Height (mm) without body 2870  
Bodywork/Accessory items Gmeiner

#### UNIMOG U423

Cylinders 4 in a row  
Displacement (cm<sup>3</sup>) 5100  
Nominal Power (CV at rpm) 231 CV at 2,200  
Maximum Torque (Nm at rpm) 900 Nm between 1,200 and 1,600 rpm  
Gearbox Manual 8v with workgroup + hydrostatic  
M.T.M.A 11,99 tn  
Traction Total permanent  
Suspension Coil springs  
Length (mm) without body 5100  
Width (mm) without body 2200  
Height (mm) without body 2900  
Bodywork/Accessory items Mulag



### AROCS 3340 AK

|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Cylinders                       | 6 in a row                          |
| Displacement (cm <sup>3</sup> ) | 10677                               |
| Nominal Power (Cv at rpm)       | 394 CV a 2.200                      |
| Maximum Torque (Nm at rpm)      | 1900 Nm between 1,100 and 1,500 rpm |
| Gearbox                         | Powershift 12 v                     |
| M.T.M.A                         | 33 tn                               |
| Traction                        | Permanent total                     |
| Suspension                      | Springs                             |
| Length (mm)                     | 7840                                |
| Width (mm)                      | 2500                                |
| Height (mm)                     | 3700                                |

### UNIMOG U218

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| Cilindros                     | 4 en línea                   |
| Cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 5100                         |
| Potencia Nominal (CV a rpm)   | 177 CV a 2.200               |
| Par motor Maximo (Nm a rpm)   | 750 Nm entre 1200 y 1600 rpm |
| Tracción                      | Total permanente             |
| Suspensión                    | Muelles helicoidales         |
| Largo (mm) s. carrocería      | 4900                         |
| Ancho (mm) s. carrocería      | 2150                         |
| Alto (mm) s. carrocería       | 2820                         |
| Carrocería/Implementos        | Schmidt                      |

### UNIMOG U318

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| Cilindros                     | 4 en línea                   |
| Cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 5100                         |
| Potencia Nominal (CV a rpm)   | 177 CV a 2.200               |
| Par motor Maximo (Nm a rpm)   | 750 Nm entre 1200 y 1600 rpm |
| Tracción                      | Total permanente             |
| Suspensión                    | Muelles helicoidales         |
| Largo (mm) s. carrocería      | 5100                         |
| Ancho (mm) s. carrocería      | 2150                         |
| Alto (mm) s. carrocería       | 2870                         |
| Carrocería/Implemetos         | Gmeiner                      |



#### UNIMOG U423

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Cilindros                   | 4 en línea                                  |
| Cilindrada (cm3)            | 5100  |
| Potencia Nominal (CV a rpm) | 231 CV a 2.200                              |
| Par motor Maximo (Nm a rpm) | 900 Nm entre 1200 y 1600 rpm                |
| Caja de cambios             | Manual 8v con grupo de trabajo+hidrostático |
| M.T.M.A                     | 11,99 tn                                    |
| Tracción                    | Total permanente                            |
| Suspensión                  | Muelles helicoidales                        |
| Largo (mm) s. carrocería    | 5100  |
| Ancho (mm) s. carrocería    | 2200  |
| Alto (mm) s. carrocería     | 2900  |
| Carrocería/Implementos      | Mulag                                       |

#### AROCS 3340 AK

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Cilindros                   | 6 en línea                    |
| Cilindrada (cm3)            | 10677                         |
| Potencia Nominal (Cv a rpm) | 394 CV a 2.200                |
| Par motor Maximo (Nm a r p) | 1900 Nm entre 1100 y 1500 rpm |
| Caja de cambios             | Powershift 12 v               |
| M.T.M.A                     | 33 tn                         |
| Tracción                    | Total permanente              |
| Suspensión                  | Ballestas                     |
| Largo (mm)                  | 7840                          |
| Ancho (mm)                  | 2500                          |
| Alto (mm)                   | 3700                          |



Orsi Group

**Emplacement / Location / Situación:**

C9

**Secteur / Sector / Sector:**

Production de machines agricoles, forestières, de jardinerie, de récolte et de neige.

Production of machinery for gardening, agricultural, Forestry, Haversting, Snow Sector.

Producción de maquinaria de jardinería, agrícola, forestal, de cosecha y nieve.

**Activité / Activity / Actividad:**

Production de débroussailleuses, de concasseurs, de chariot élévateurs, d'arracheuses de fruits autopropulsées, de chasse-neige et d'épanduses

Production of bush cutters, shredders, fork lifts, self propelled fruit harvester, snow plows, spreaders

Producción de desbrozadoras, trituradoras, carretillas elevadoras, cosechadoras de fruta autopropulsadas, palas quitanieves y esparcidores

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Emilio Greci

greci@orsigroup.it

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

ORSI GROUP SRL

Via S.andrea 2/A

40050 Castello D'argile (Bo) Italia

T. 00390516867072

delninno@orsigroup.it



Rasco / Mycsa

**Emplacement / Location / Situación:**

C4

**Secteur / Sector / Sector:**

Machines industrielles  
Industrial machinery  
Maquinaria industrial

**Activité / Activity / Actividad:**

Fabrication et commercialisation d'équipements d'entretien des routes et des accotements  
Manufacturing and sale of road and roadside maintenance equipment.  
Fabricación y comercialización de equipos de mantenimiento de carreteras y sus bordes.

**Contact au congrès / Congress contact / Contacto en el congreso:**

Tomislav Pavi\_a  
rasco@rasco.hr

**Adresse commerciale / Trade office's address / Dirección de la oficina comercial:**

Kolodvorska, 120b  
HR48361 – Kalinovac  
Croatia

T. 00385 48 883 112

www.rasco.hr



# 04

INFORMATION  
PRATIQUE

PRACTICAL  
INFORMATION

INFORMACIÓN  
PRÁCTICA



ARRÊT DE BUS  
BUS STOP  
PARADA DE BUS



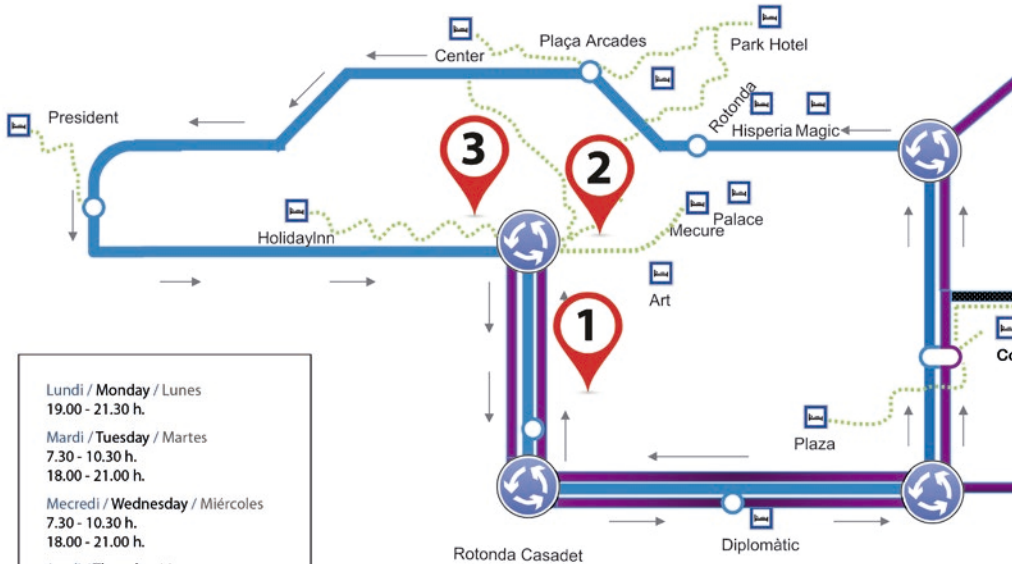
TRAJET À PIED  
JOURNEY ON FOOT  
TRAYECTO A PIE



LIGNE 1  
LINE 1  
LÍNEA 1



LIGNE 2  
LINE 2  
LÍNEA 2



Lundi / Monday / Lunes  
19.00 - 21.30 h.

Mardi / Tuesday / Martes  
7.30 - 10.30 h.  
18.00 - 21.00 h.

Mecredi / Wednesday / Miércoles  
7.30 - 10.30 h.  
18.00 - 21.00 h.

Jeudi / Thursday / Jueves  
7.30 - 10.30 h.  
18.00 - 21.00 h.

Vendredi / Friday / Viernes  
7.30 - 10.30 h.

Rotonda Casadet

Diplomatic

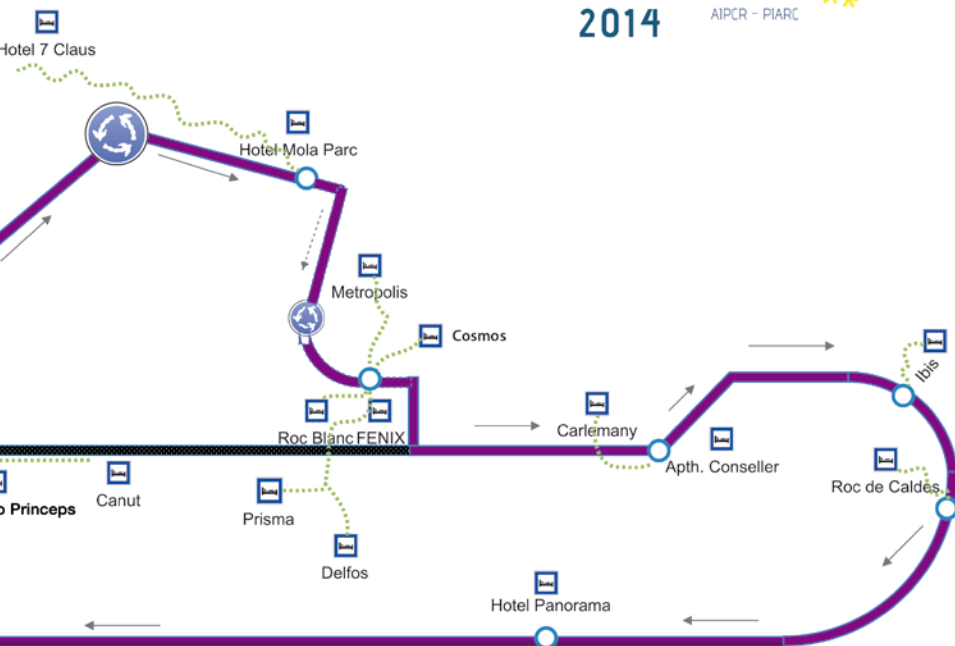


**IDENTIFIANT BUS**  
**BUS NUMBER**  
**IDENTIFICATIVO BUS**



# Andorra 2014

AIPCR - PIARC

**1** ZONE EXPOSITION  
EXHIBITORS ZONE  
ZONA DE EXPOSICIÓN

**2** CENTRE DES CONGRÉS  
CONGRESS CENTER  
CENTRO DE CONGRESOS

**3** COCKTAIL DE BIENVENUE  
WELCOME COCKTAIL  
CÓCTEL DE BIENVENIDA

Téléphone du Congrès / Telephone number for Congress / Teléfono del Congreso : (+376) 36 2014

---

**Police / Police / Policia** : (+376) 872 000  
(Urgences / Emergencies / Urgencias) : 110

**Pompiers / Fire Department / Bomberos** : (+376) 890 900  
(Urgences / Emergencies / Urgencias) : 118

**Nostra Senyora de Meritxell (Hôpital / Hospital / Hospital)**:  
(+376) 871 000

**Service des Urgences Médicales (SUM) / Emergency Medical Services (EMS) / Servicio Urgente Médico (SUM)**: 116

**Ambulances (Urgences) / Ambulances (Emergencies) / Ambulancias (Urgencias)** :  
118

**Groupe de Secours en Montagne / Mountain Rescue Crew / Grupo de Rescate de Montaña** :  
112

**Association des Taxis d'Andorre / Andorran Taxi Association / Asociación de Taxistas de Andorra** :  
(+376) 863 000

---

**Centre de Réservation Taxi Express / Express Taxi Reservation Centre / Centro de Reservas Taxi Expres** :  
(+376) 812 345

**Autobus Nadal / Autobuses Nadal / Autobuses (Andorra la Vella – Barcelona – Toulouse)**  
(+376) 805 151 - [www.autocarsnadal.com](http://www.autocarsnadal.com)

**Direct Bus (Andorra la Vella – Barcelona – Aéroport del Prat / Airport / Aeropuerto)**  
(+376) 805 151 - [www.andorradirectbus.es](http://www.andorradirectbus.es)

**AndorraBus (Andorra la Vella – AVE Lleida)**  
(+376) 837 780 / [www.andorrabus.com](http://www.andorrabus.com)

**Grup Montmantell (Andorra la Vella – AVE Lleida)**  
(+376) 837 780 / [www.andorrabus.com](http://www.andorrabus.com)

---

**Suivez-nous sur les réseaux sociaux! / Follow us on the social networks! / ¡Síguenos en las redes sociales!**

[www.facebook.com/andorra2014.cat](http://www.facebook.com/andorra2014.cat)  
[www.facebook.com/andorra2014.esp](http://www.facebook.com/andorra2014.esp)  
[www.facebook.com/andorra2014.fr](http://www.facebook.com/andorra2014.fr)  
[www.facebook.com/andorra2014.eng](http://www.facebook.com/andorra2014.eng)

[https://twitter.com/andorra2014\\_cat](https://twitter.com/andorra2014_cat)  
[https://twitter.com/andorra2014\\_esp](https://twitter.com/andorra2014_esp)  
[https://twitter.com/Andorra2014\\_fr](https://twitter.com/Andorra2014_fr)  
[https://twitter.com/Andorra2014\\_eng](https://twitter.com/Andorra2014_eng)

**NOTES / NOTES / NOTAS**

**NOTES / NOTES / NOTAS**

**NOTES / NOTES / NOTAS**

**NOTES / NOTES / NOTAS**

**NOTES / NOTES / NOTAS**



**PARTNER PLATINE**  
PARTNER PLATINIUM  
PARTNER PLATINO

**PARTNER TECHNOLOGIQUE**  
PARTNER TECHNOLOGICAL  
PARTNER TECNOLÓGICO

**PARTNER OFFICIEL  
DU DÎNER DE CLÔTURE**  
PARTNER CLOSING DINNER  
PARTNER CENA DE CLAUSURA



ANDORRA TELECOM



**PARTNER OR / PARTNER GOLD / PARTNER ORO**

---



**PARTNER ARGENT / PARTNER SILVER / PARTNER PLATA**

---



**COLLABORATEUR / CONTRIBUTOR / COLABORADORES**

---

